

Cortrium Apex 1.22

Kasutusjuhend

1. Kavandatud kasutus ja hoiatused.....	2
2. Installimine.....	3
3. Tarkvarasse Cortrium Apex sisselogimine.....	5
4. Valmistage C3 ⁺ uue patsiendi jaoks ette	7
5. Holteri aruande tellimine	11
6. Holteri aruannete ja kogu salvestise vaatamine	15
6.1 Holteri aruannete vaatamine	15
6.2 Salvestise vaatur	17
6.3 Kokkuvõtte redaktor	18
7. Patsiendi andmete muutmine ja salvestiste üksikasjade vaatamine.....	18
8. Salvestise kustutamine	21
9. EDF-faili allalaadimine	23
9.1 Kuidas EDF-fail enne Holteri aruande tellimist alla laadida?.....	23
9.2 Kuidas EDF-faili pärast aruande tellimist alla laadida?	25
10. Cortrium Apexist väljalogimine	26
11. Tarkvaravärskendused	26
12. Tehnilised miinimumnõuded	26
13. Tõrkeotsing.....	27
13.1 „Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud...”	27

13.2 Salvestise kokkuvõte esitab teate „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“	27
13.3 Internetiühendus on katkenud.....	27
13.4 Apex on äsja paigaldatud, kuid see ei avane	28
14. Turbeteave	28
15. Märgistused ja sümbolid	29
16. Taristu avaldus.....	29
Lisa I.....	31
i. Saadaolevad integreerimised	31
ii. GDT patsiendifail.....	32
iii. DICOM-i kapseldatud aruanne.....	33
iv. CPR-patsiendi otsing	34
v. Ainult üleslaadija roll.....	35
vi. Aktiivse kataloogi integreerimine.....	36
vii. Patsiendi suunamine.....	37
viii. Aruande kinnitamise voog	40

1. Kavandatud kasutus ja hoiatused

Kavandatud kasutus

Cortrium Apex on tarkvararakendus, mida kasutatakse Cortrium C3⁺ Holteri monitori ettevalmistamiseks enne kasutamist uuel patsiendil, patsiendiandmete haldamiseks, Holteri EKG-aruannete tellimiseks ja kuvamiseks, salvestise allalaadimiseks EDF-vormingus ja kogu EKG-salvestise kuvamiseks. Lisaks saab salvestise andmed alla laadida ja analüüsimiseks kolmanda osapoole tarkvarasse importida. Tarkvara ühildub operatsioonisüsteemidega Microsoft Windows ja MacOS (miinimumnõuete jaoks vt jaotist 12).

Ettenähtud kasutajad

Tarkvara ettenähtud kasutajad on tervishoiutöötajad, kes töötavad erakliinikutes, kliinikutes ja haiglates, samuti on see mõeldud kasutamiseks kaugtööd tegevatele tervishoiutöötajatele.

Hoiatused

- Toodet võib kasutada vaid vastavalt käesolevas juhises kirjeldatud kavandatud kasutusele
- Toote kasutajad on kordumatud ja ei tohi mitte kunagi omavahel paroole jagada
- Tarkvarast tehtud kuvatõmmised võivad sisaldada delikaatset teavet, mistõttu peab kuvatõmmiste tegemist vältima
- Andmete jagamine süsteemist väljaspool toimub kasutaja vastutusel

Lisateave

Palun pange tähele, et selle kasutusjuhendi kuvatõmmistel kuvatud tarkvaraversioonid võivad viidata tarkvara varasematele versioonidele.

Nt juhul, kui kasutajaliideses ei ole muudatusi tehtud, võib kuvatõmmistel näidatud versioon olla tarkvara praegusest versioonist vanem, kuid funktsioonid on identsed.

Kasutajate puhul, kes on integratsiooni lubanud, võivad kuvatõmmised ja kasutamine erineda. Nende integratsioonide kasutamise juhised leiate dokumendi lõpus olevast I lisast.

2. Installimine

- a. Teid on kutsutud meili teel Cortrium Apexi tarkvara kasutama. Avage meiliga saadetud kutse arvutis, kuhu soovite tarkvara Cortrium Apex installida
- b. Parooli seadistamiseks klõpsake meili teel saabunud kutse lingil
- c. Kinnitage parool
- d. Allalaadimisega jätkamiseks valige „Liigu järgmise sammu juurde“
- e. Laadige alla Windowsi või MacOS-i jaoks mõeldud installifail
- f. Kui allalaadimine on lõpetatud, käivitage installifail
- g. Kui installimine on lõpetatud, avaneb tarkvara Cortrium Apex automaatselt

- h. Nüüd saate oma meiliaadressi ja sellele vastava parooli abil sisse logida ja tarkvara Cortrium Apex kasutama hakata

Pidage meeles, et tarkvara Cortrium Apex kasutamiseks on vaja internetiühendust. Ilma internetiühenduseta ei saa te tarkvarasse Cortrium Apex sisse logida ega seda kasutada

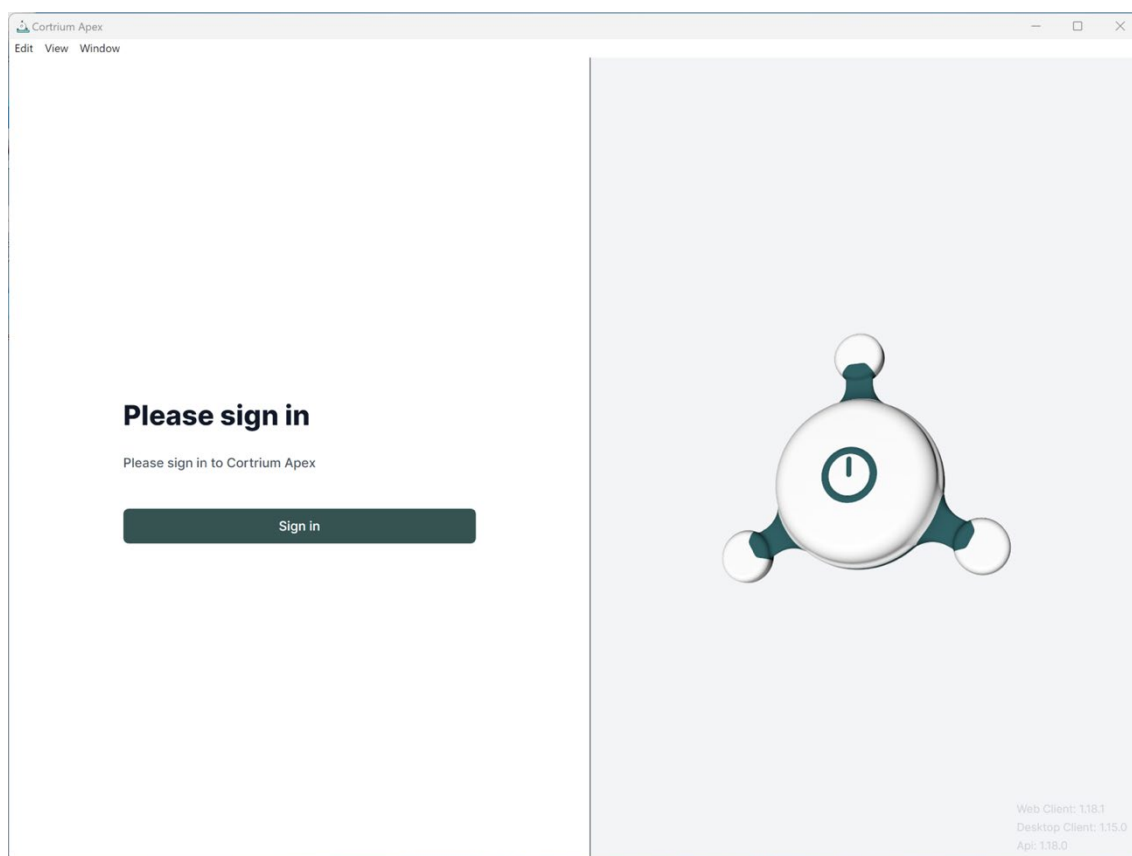
3. Tarkvarasse Cortrium Apex sisselogimine

Tarkvara Cortrium Apex kasutamiseks peavad teil kõigepealt olema kasutaja sisselogimisandmed.

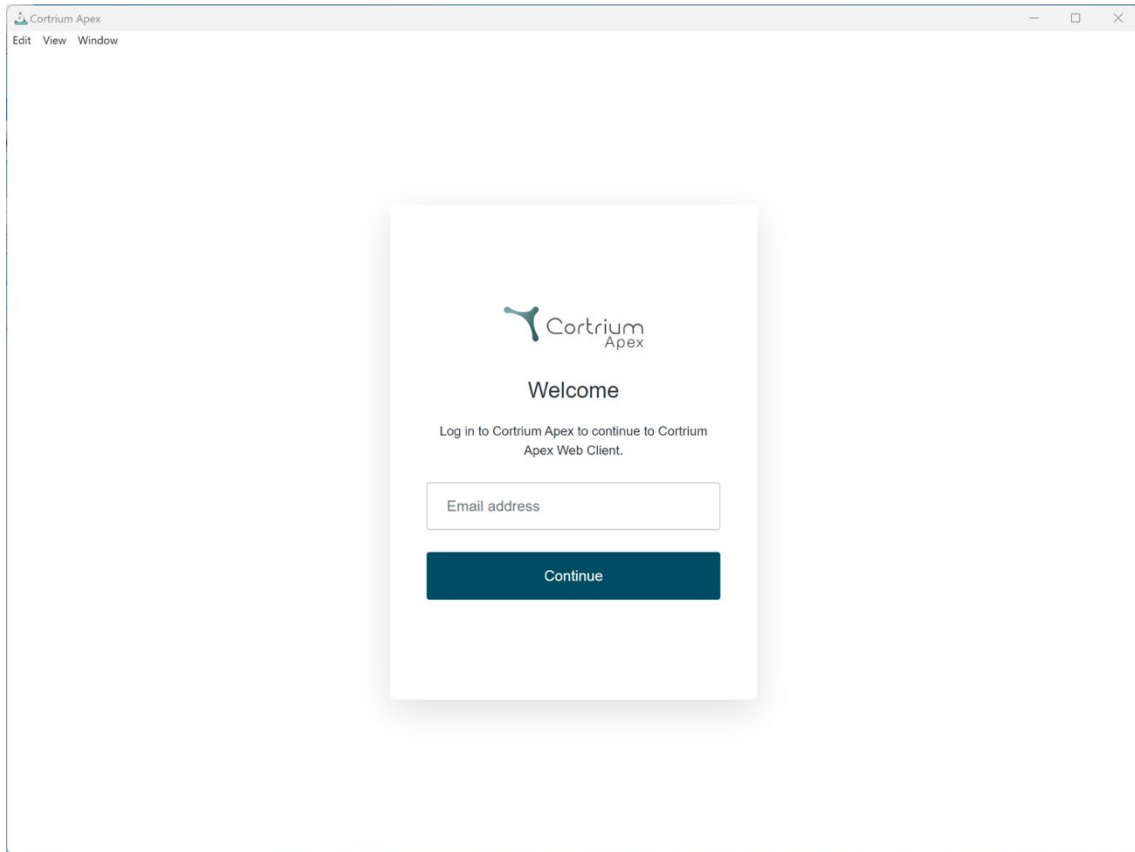
Juhul kui te ei ole asutuse administraator, siis seadistab sisselogimisandmed Cortrium. Juhul kui te ei ole administraator ja teil ole veel kasutaja sisselogimisandmeid, siis aitab neid seadistada teie asutuse administraator.

Pärast seda, kui olete installinud tarkvara Cortrium Apex ja saanud sisselogimisandmed, saate jätkata järgmiste sammudega.

- Avage arvutis tarkvara Cortrium Apex, klõpsates kaks korda tarkvara Cortrium Apex ikoonil.
- Klõpsake valikul „Logi sisse“ (kui olete parooli unustanud, klõpsake valikul „Unustasin parooli“)



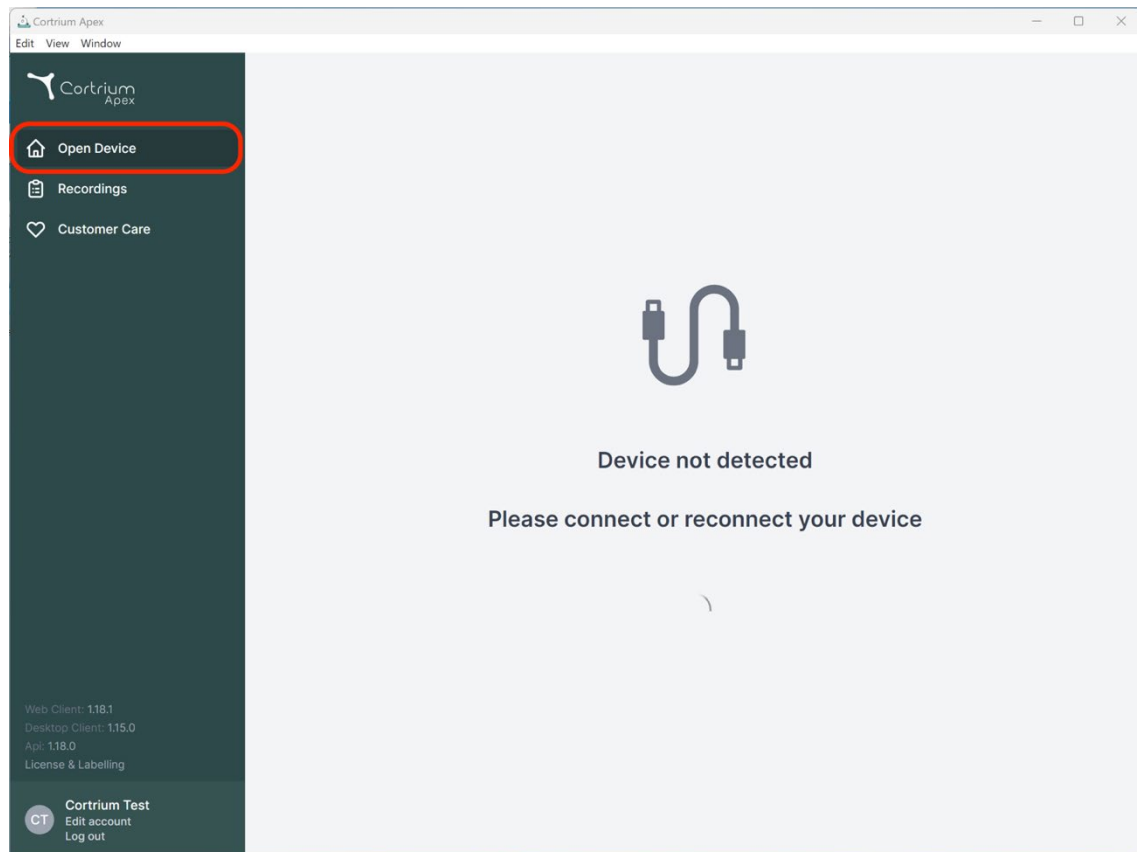
- Sisestage kasutajateave ja valige „Jätka“.



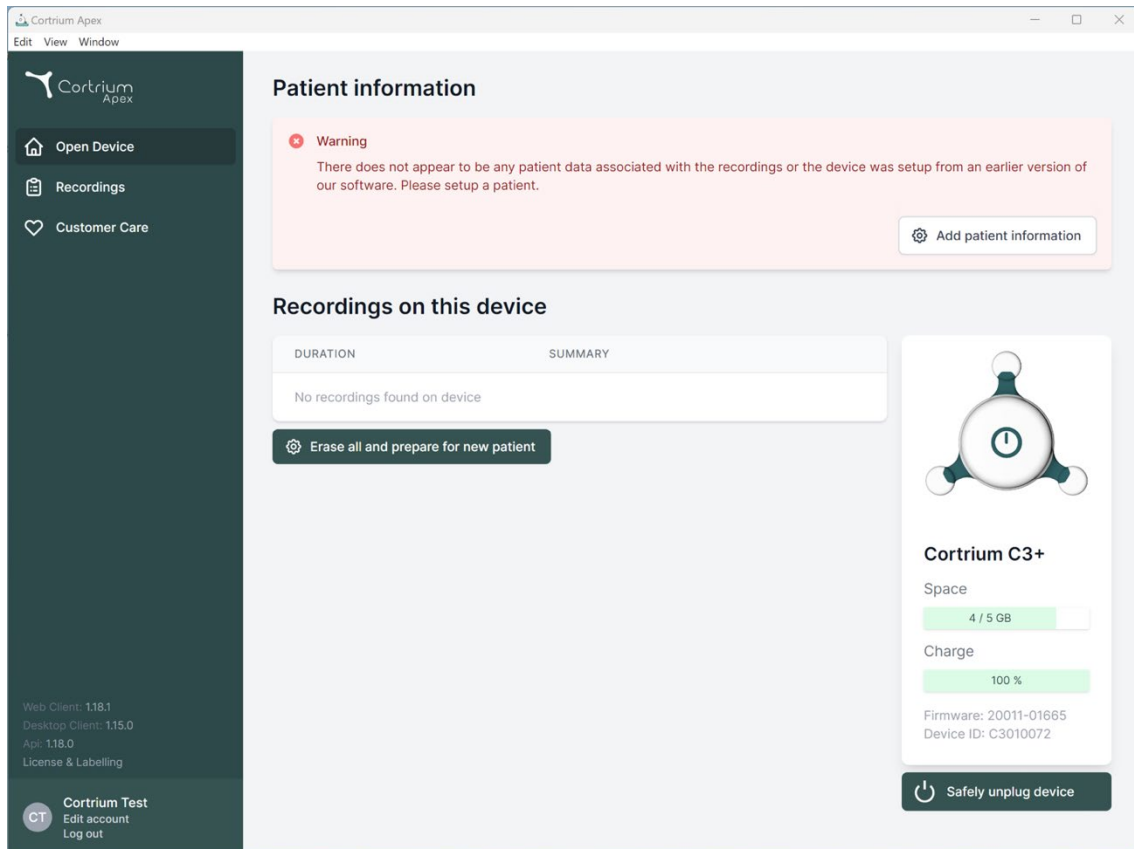
4. Valmistage C3⁺ uue patsiendi jaoks ette

Juhul kui C3⁺ on juba kasutatud pikaajalise EKG salvestamiseks, siis lugege enne käesoleva jaotise sammudega jätkamist jaotist „Holteri aruande tellimine“.

- Valige nupp „Ava seade“.



- Ühendage C3⁺ arvutiga, kasutades kaasasolevat USB-kaablit.
(Apple'i toote kasutamise korral on võimalik, et peate kasutama USB-muundurit.)



- Cortrium Apex kuvab teabe ühendatud seadme ja selles salvestatud andmete kohta.
- Valige „Kustuta kõik ja valmista seade uue patsiendi jaoks ette“.
- Täitke asjakohased patsiendi ja salvestise andmed:

Cortrium Apex
Edit View Window

Patient information

Warning
There does not appear to be any patient data associated with the recordings or the device was setup from an earlier version of

Patient

Patient ID: 28081960 Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium Last name: Test

Gender: ☐ Female ☒ Male ☐ Other Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length: 1 day Pacemaker: None Sample rate: 256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

Save to device

Warning This will erase all recordings on the device

Cancel

Save to device

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB
Charge: 100 %
Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

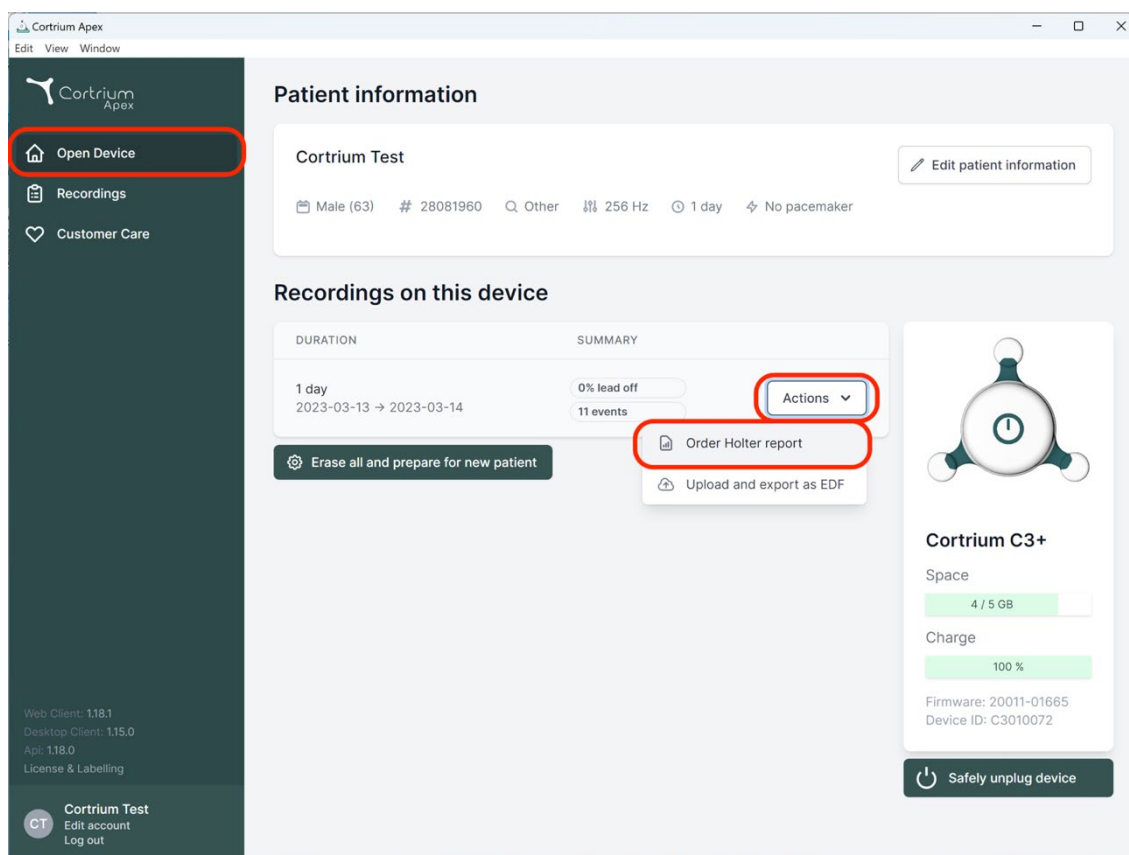
Safely unplug device

- nüüd klõpsake valikul „Salvesta seadmes“. Selle toiminguga kustutatakse kõik seadmes salvestatud patsiendi andmed ja salvestised ning süsteemi salvestatakse uue patsiendi teave.
- Nüüd saate seadme ohutult eemaldada, kasutades parempoolset nuppu „Seadme ohutu eemaldamine“.
- Seadmele C3⁺ võib nüüd uue patsiendi salvestise salvestada.
- Juhul kui sisestasite valed patsiendi andmed, saate teavet muuta, klõpsates valikul „Muuda patsiendi teavet“.

5. Holteri aruande tellimine

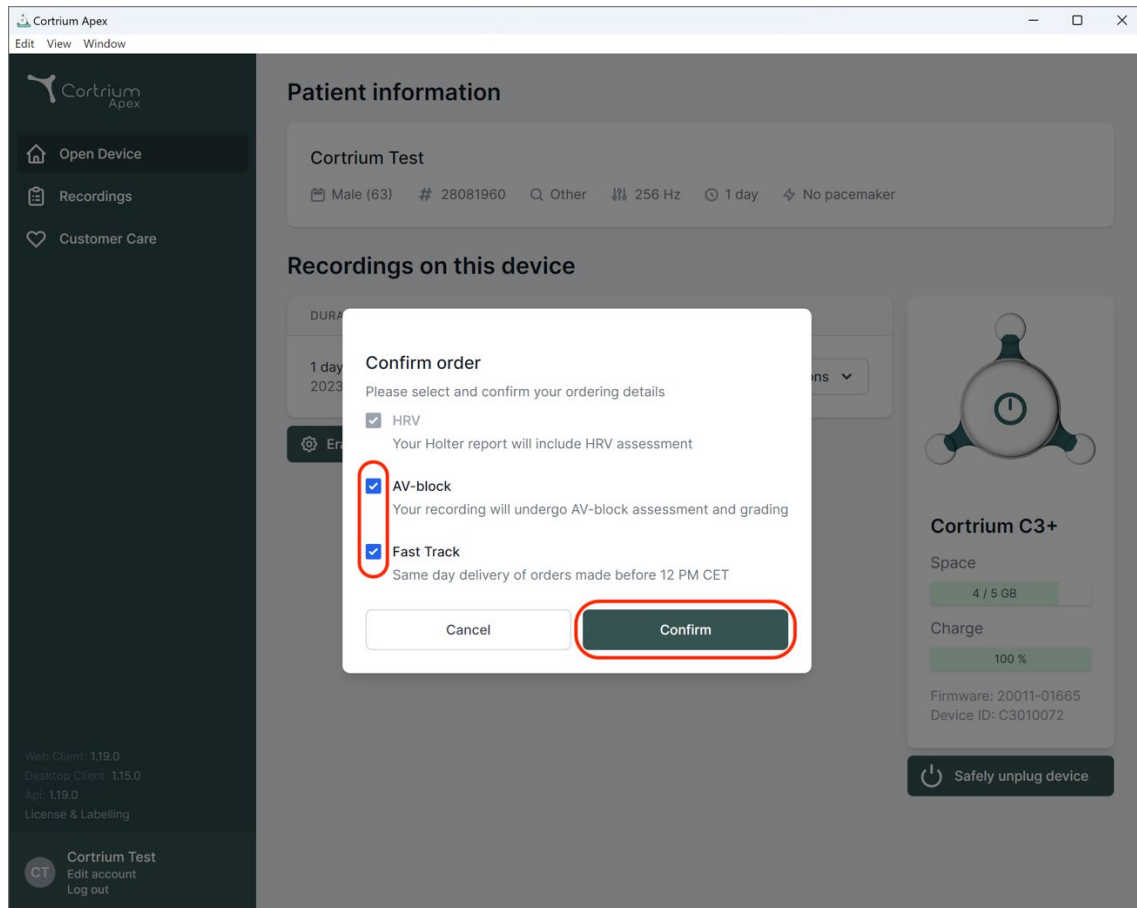
Cortrium Apex võimaldab salvestisi analüüsimiseks edastada ja Holteri aruande kohe alla laadida, kui see on saadaval. Kui seade tagastatakse koos salvestisega, siis klõpsake nupul „Ava seade“ ja valige järgmised sammud, kasutades nuppu „Toimingud“. Vaikimisi on teil kaks järgmist võimalust.

- Holteri aruande tellimine
- EDF-failina üleslaadimine ja eksportimine



Holteri aruande tellimiseks klõpsake nupul „Toimingud“ ja seejärel „Telli Holteri aruanne“.

Vastuseks saate vormi, mis võimaldab teil kinnitada oma tellimuse või valida oma analüüsi jaoks täiendavaid valikuid.



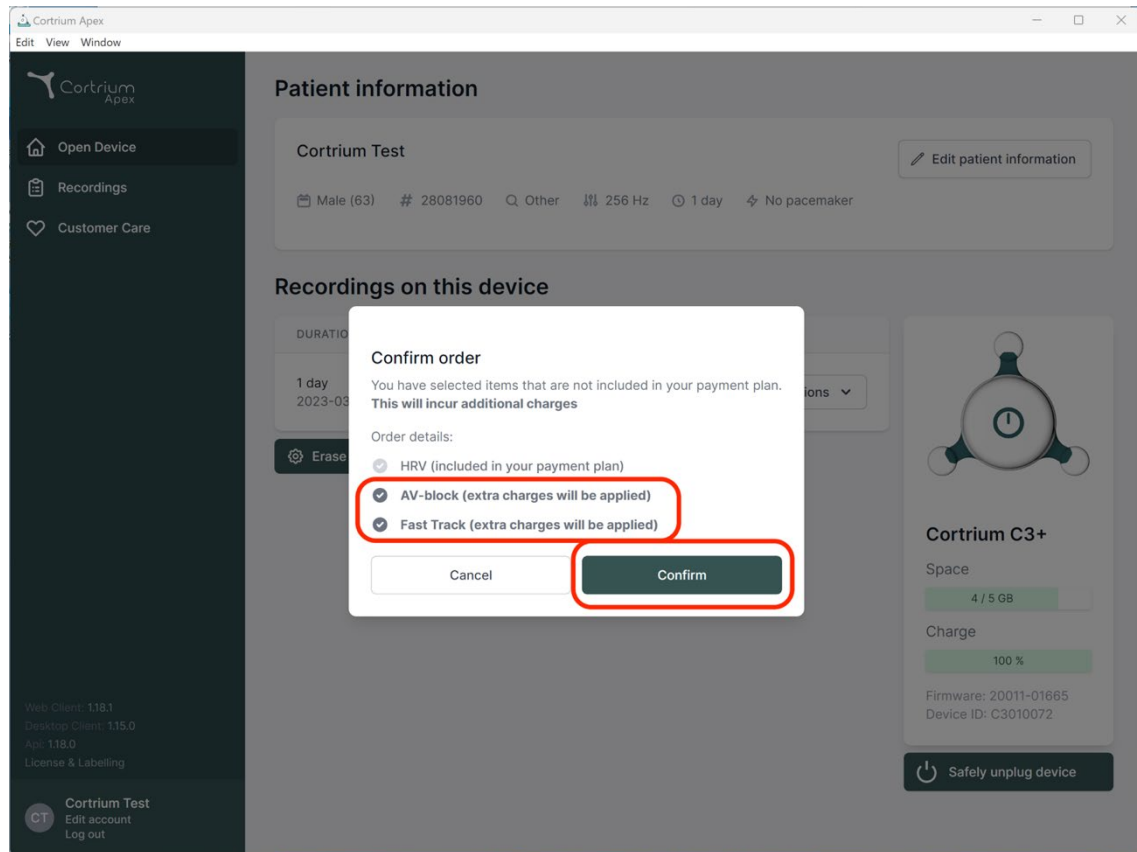
Teie lisatavad valikud on:

- **HRV:** Teie Holteri aruanne sisaldab südame löögisageduse varieeruvuse (HRV) hindamist
- **AV-blokaad:** vanemspetsialisti AV-blokaadi hindamine ja liigitamine
- **Kiirjälgimine:** Enne 12.00 (CET) esitatud tellimused toimetatakse kohale samal päeval

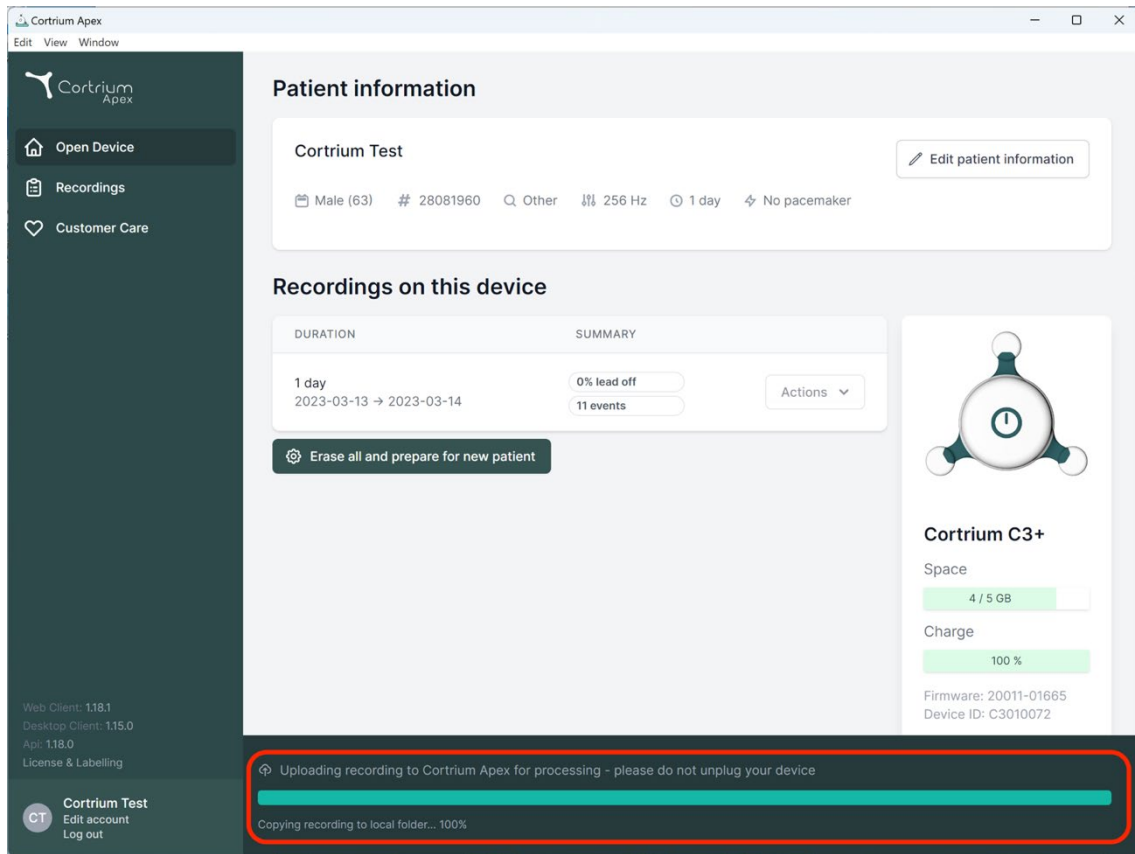
Kui olete oma analüüsi valikutega rahul, võite jätkamiseks klõpsata nuppu „Kinnita“.

Kui olete valinud oma analüüsile lisasid, esitatakse teile viip sõnumiga, mis teavitab teid sellest, kas teie valikutega kaasnevad lisatasud.

Jätkamiseks klõpsake nupul „Kinnita“.



Seejärel laaditakse salvestis üles.



Cortrium Apex

Edit View Window

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space
4 / 5 GB

Charge
100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
Api: 1.18.0
License & Labelling

Cortrium Test
CT Edit account Log out

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%

Pärast salvestise üleslaadimist on Holteri aruanne analüüsimiseks saadaval. Pärast salvestise üleslaadimist võib seadme uue patsiendi jaoks ette valmistada.

Sõltuvalt konto sätetest antakse teile meili teel teada, kui Holteri aruanne on vaatamiseks valmis. Lihtsa tuvastamise eesmärgil on Apex märkinud äsja loodud aruanded punase täpiga.

Järgmises jaotises on selgitatud, kuidas Holteri aruannet kohe pärast analüüsimist vaadata ja kuidas pärast üleslaadimist kogu salvestist vaadata.

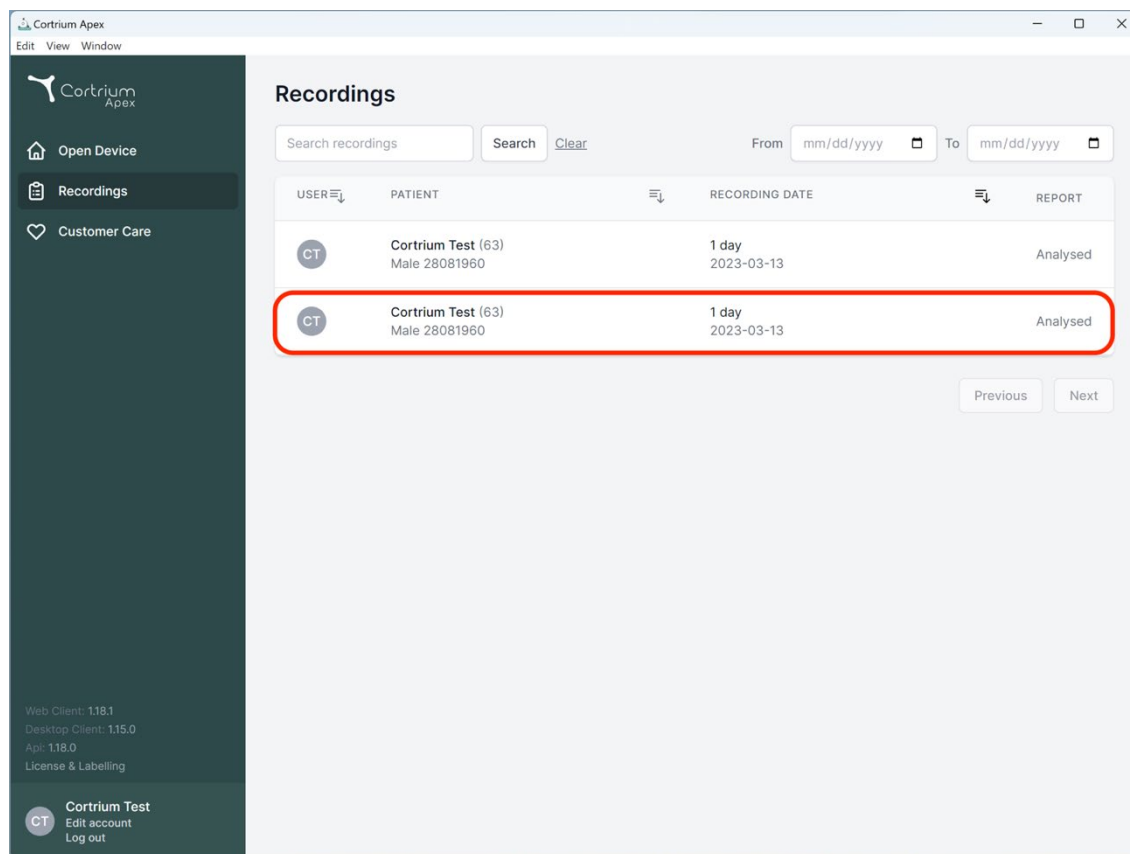
6. Holteri aruannete ja kogu salvestise vaatamine

Tarkvara Cortrium Apex võimaldab vaadata Holteri aruandeid PDF-failidena, samuti on võimalik vaadata kogu salvestist kohe pärast seda, kui see on analüüsimiseks üles laaditud. Allpool on selgitatud, kuidas Holteri aruandeid vaadata. Jaotises 6.2 on kirjeldatud seda, kuidas „Salvestise vaaturit“ kasutada.

6.1 Holteri aruannete vaatamine

Pärast seda, kui salvestist on analüüsitud, saab vaadata Holteri aruannet PDF-failina.

Selleks valige menüüelement „Salvestised“ ja klõpsake soovitud patsiendil. Seejärel saate vaadata PDF-vormingus aruannet, mis on esitatud Holteri aruande jaotises viimasel real. Holteri aruanne avaneb teie veebibrauseris.



Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Cortrium Test

Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording

View

Download recording in .EDF format

Download

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

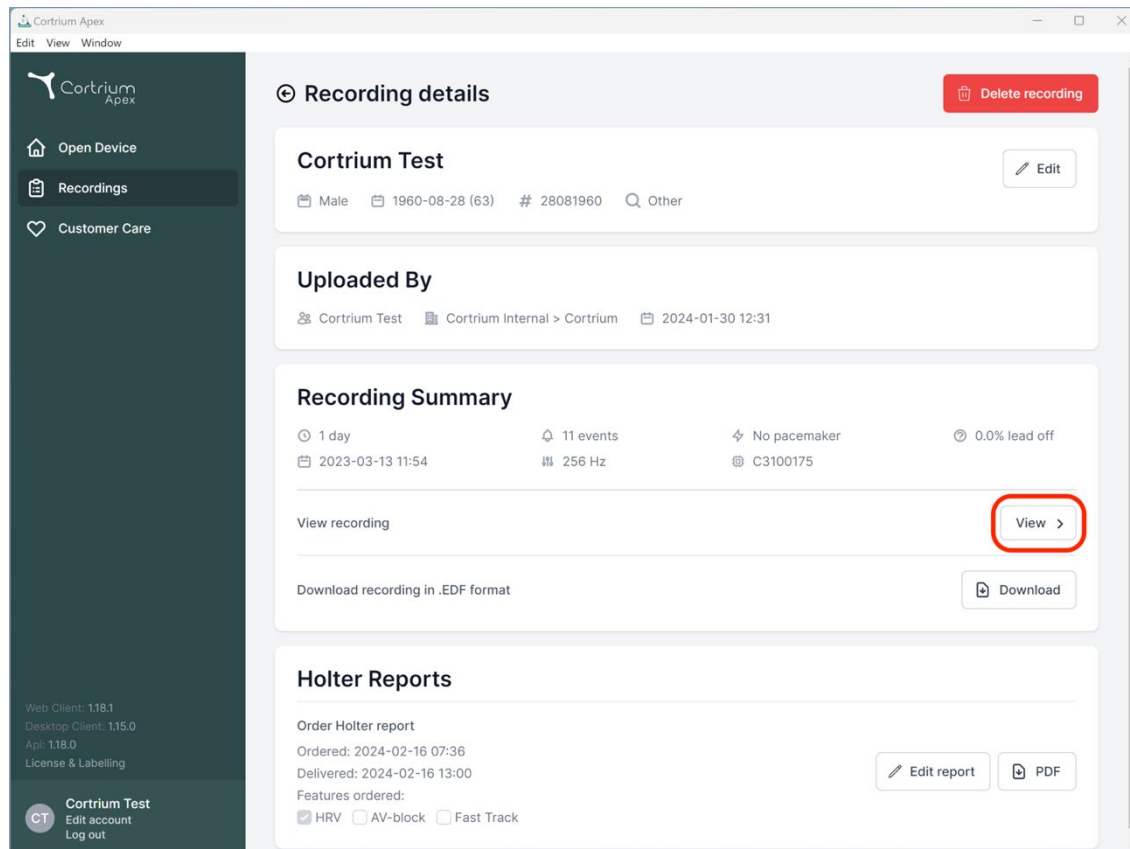
Features ordered:
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

Edit report

PDF

6.2 Salvestise vaatur

Kogu salvestise vaatamiseks pärast üleslaadimist klõpsake ja valige patsient, kelle salvestist soovite vaadata (vt jaotise 6.1 esimest kuvatõmmist). Nüüd saate kasutada salvestise vaaturit, kui vajutate nuppu „Vaata“.

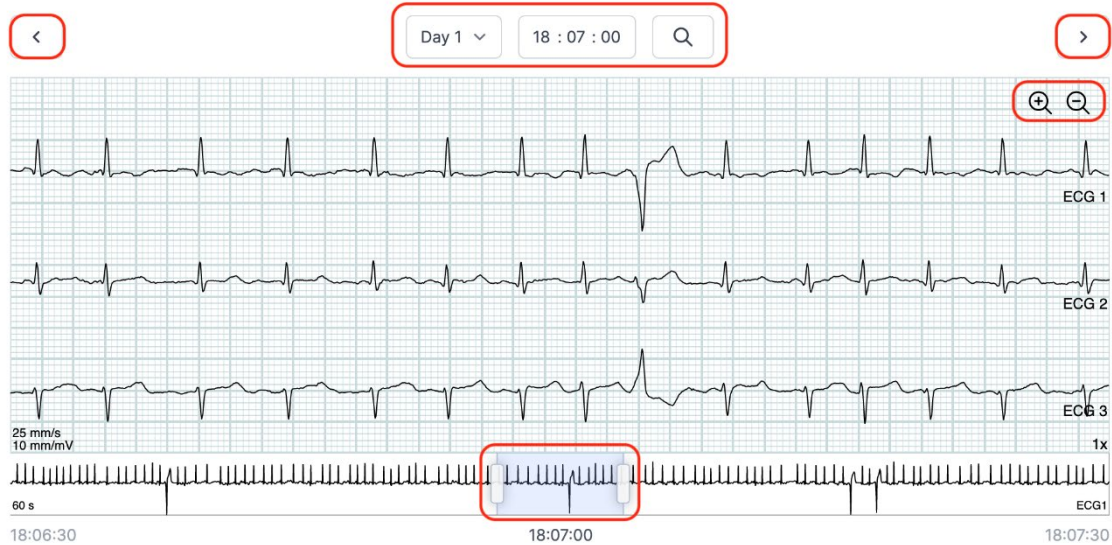


Avaneb salvestise vaatur.

- Vaatur laadib ühe minuti jagu andmeid ja näitab EKG-d seitsme sekundi jooksul.
- Tänu esiletõstetud interaktiivsetele funktsioonidele saate valida päeva, tunni, minuti ja sekundi, mida soovite salvestises vaadata. Valige aeg ja klõpsake sätte kinnitamiseks otsingufunktsioonil.
- Kui hoiate all ja lohistate vaaturi alumisel osal olevat helesinist riba, saate vaadata valitud ajapunkti ümbritsevat 60 sekundit.
- Navigeerimisnooltel klõpsates või vaadet servani lohistades saate salvestuses edasi ja tagasi liikuda.
- Kui signaaliamplituud on madal, saate seda suumi kasutades suurendada.

Recording viewer

2023-03-13 11:54 → 2023-03-14 11:55 1 day



Salvestise vaaturi sulgemiseks klõpsake ülemises parempoolses nurgas olevat märki „x“.

6.3 Kokkuvõtte redaktor

Pärast aruande kättesaamist on teil võimalik kokkuvõtet muuta, kui soovite kasutada spetsiifilist sõnastust või teavet lisada.

Selleks klõpsake salvestistel ja valige patsient, kelle aruande kokkuvõtet soovite muuta.

Nüüd saate kasutada kokkuvõtte redaktorit, vajutades Holteri aruande jaotise viimasel real nuppu „Muuda aruannet“.

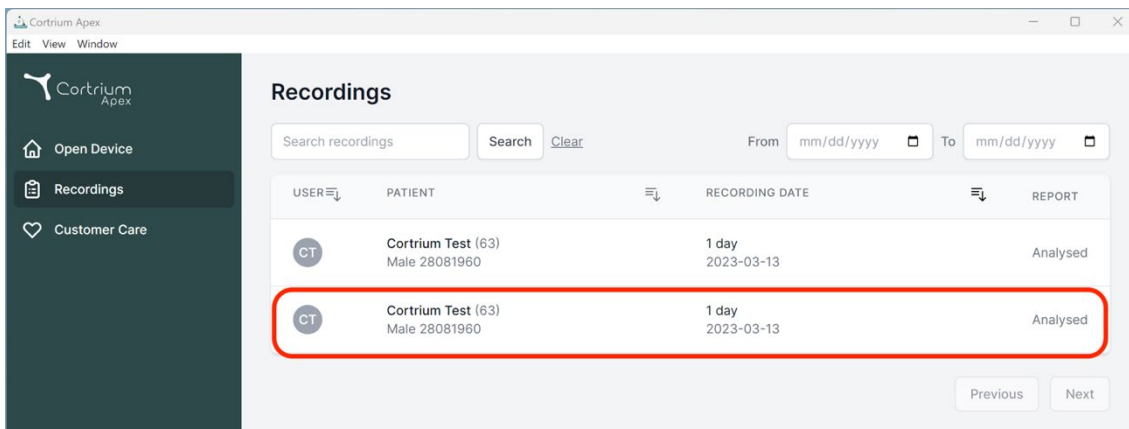
7. Patsiendi andmete muutmine ja salvestiste üksikasjade vaatamine

Pärast menüüelemendi „Salvestised“ valimist saate klõpsata salvestisel, et avada kokkuvõte ja seonduvad üksikasjad.

Salvestise kokkuvõte sisaldab järgmiseid üksikasju:

- salvestise kestus;
- alguskuupäev ja -aeg;
- juhtme lahtiühendus, näiteks ajavahemikud, kui elektrodid ei olnud kehaga kontaktis;
- juhtumid, kui patsient vajutas nuppu sümptomitest või vahejuhtumist märku andmiseks;
- EKG-signaali proovivõtusagedus;

- südamerütmuri teave, kui seda märgati seadme uue patsiendi jaoks ettevalmistamise ajal.



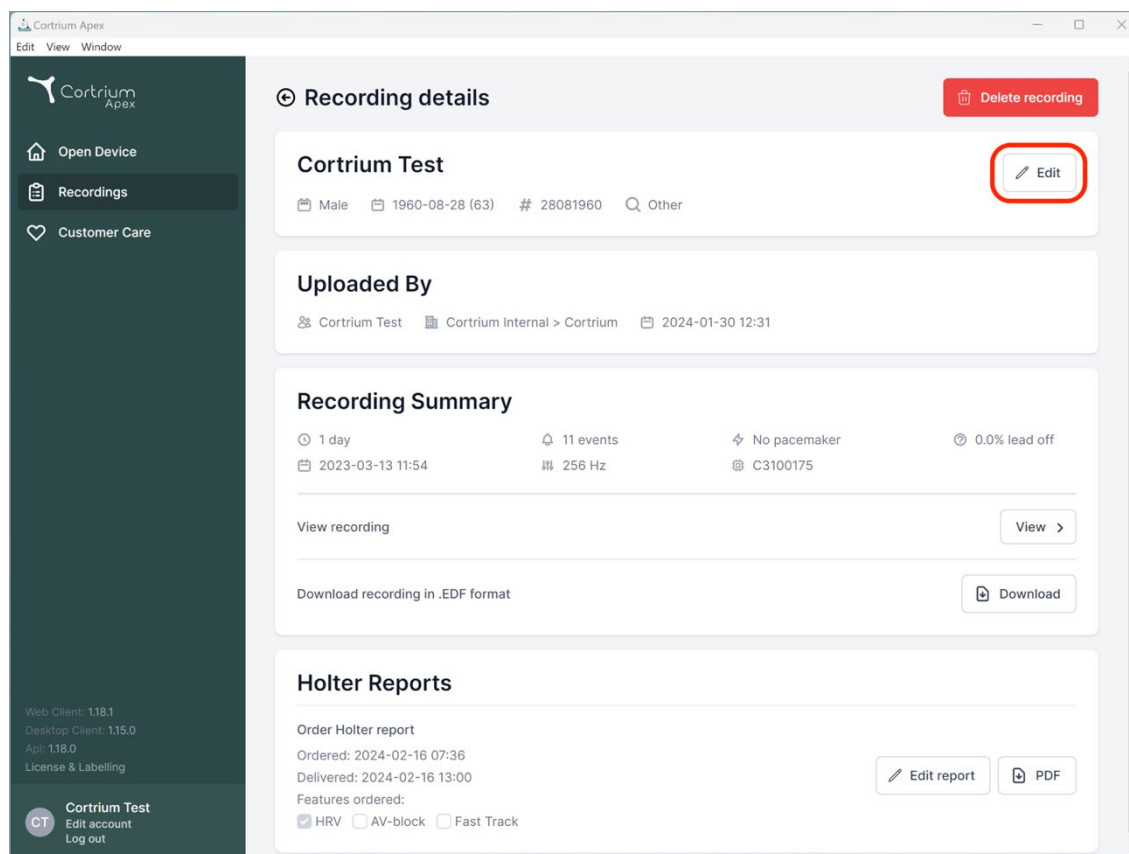
Recordings

Search recordings Search [Clear](#) From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Previous Next

Patsiendi andmeid saab muuta, kui klõpsate nupul „Muuda“.



Recording details [Delete recording](#)

Cortrium Test [Edit](#)

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording [View >](#)

Download recording in .EDF format [Download](#)

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:

☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track [Edit report](#) [PDF](#)

Täpsustuste salvestamiseks klõpsake nupul „Salvesta“.

Cortrium Apex
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Recording details

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Patient

Patient ID: 28081960 Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium Last name: Test

Gender: ☐ Female ☒ Male ☐ Other Reason for recording: Other

Notes

Notes on patient or recording

Cancel Save

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:
☒ HRV ☐ AV-block ☐ Fast Track

Edit report PDF

0.0% lead off

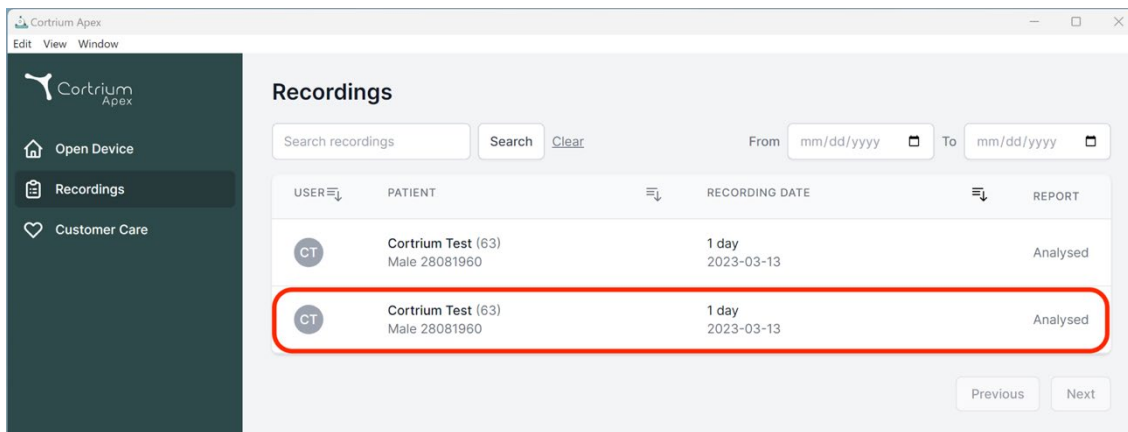
View >

Download

Delete recording

8. Salvestise kustutamine

Salvestise kustutamiseks avage jaotis „Salvestised“ ja klõpsake salvestisel, mille soovite kustutada. Seejärel klõpsake ülemises parempoolses nurgas valikul „Kustuta salvestis“. Pärast patsiendi nime sisestamist peab kustutamise kinnitamiseks vajutama valikut „Kustuta“.

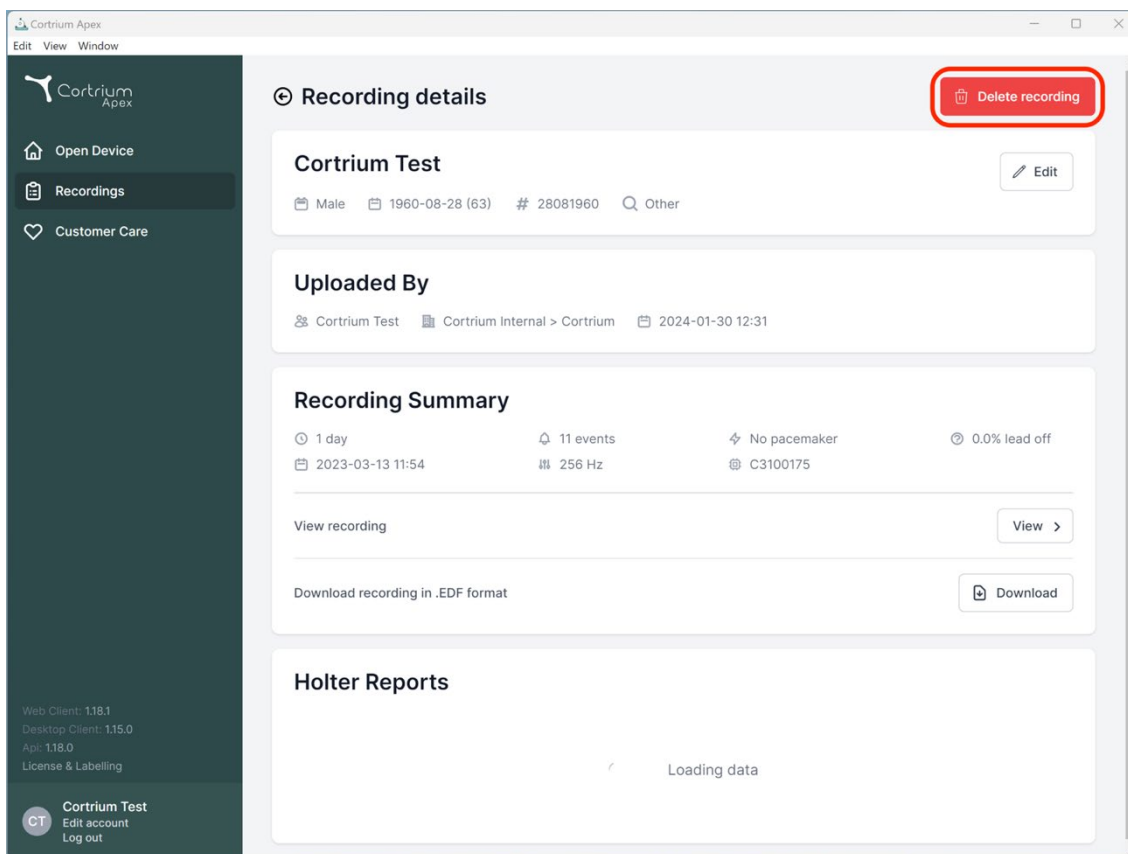


Recordings

Search recordings Search [Clear](#) From To

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Previous Next



Recording details Delete recording

Cortrium Test Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

Holter Reports

Loading data

Web Client: 1.18.1
Desktop Client: 1.15.0
App: 1.18.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Cortrium Apex
Edit View Window

 Cortrium Apex

 Open Device

 Recordings

 Customer Care

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

 Cortrium Test
Edit account
Log out

Recording details



Cortrium Test 

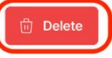
 Male  1960-08-28 (63)  # 28081960  Other

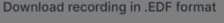
Uploaded By

 Cortrium Test  Cortrium Internal > Cortrium  2024-01-30 12:31

Confirm delete
You are removing Cortrium Test

To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field





Holter Reports

Loading data

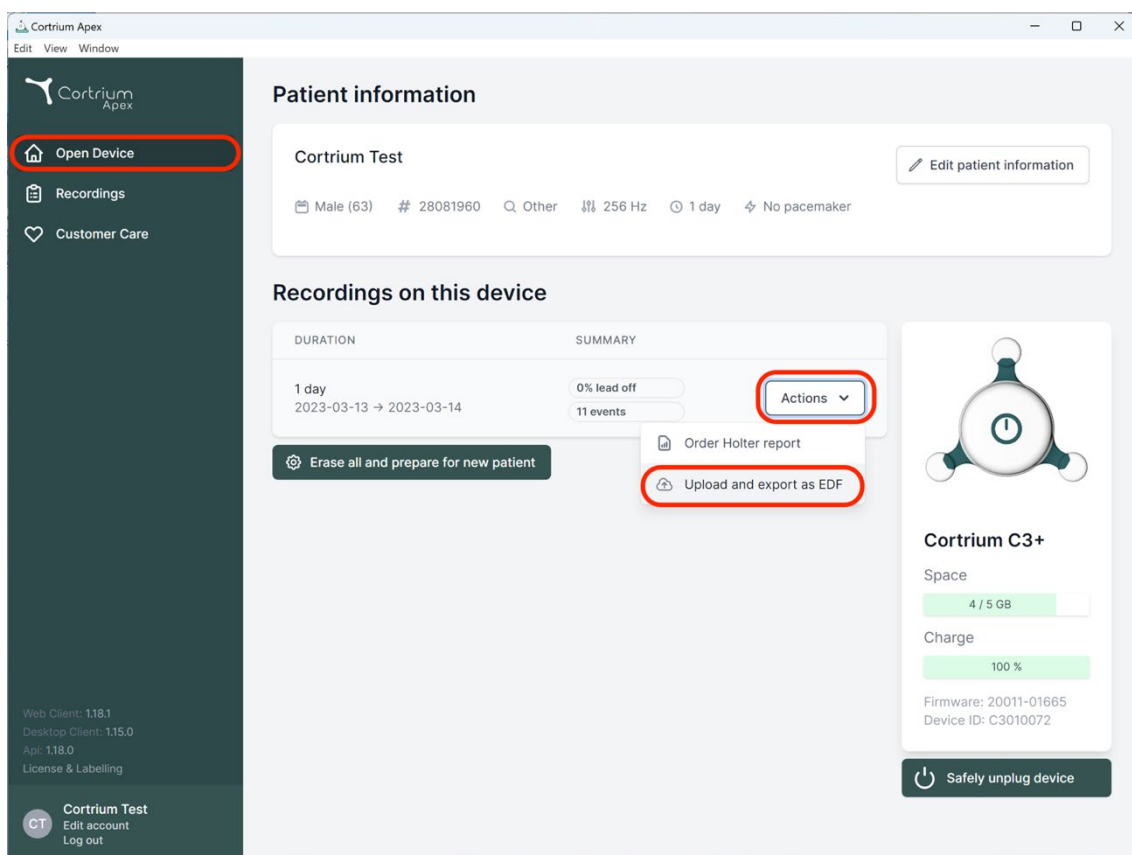
9. EDF-faili allalaadimine

EDF-faili saab alla laadida enne või pärast Holteri aruande tellimist. Kahte erinevat võimalust kirjeldatakse järgmistes jaotistes.

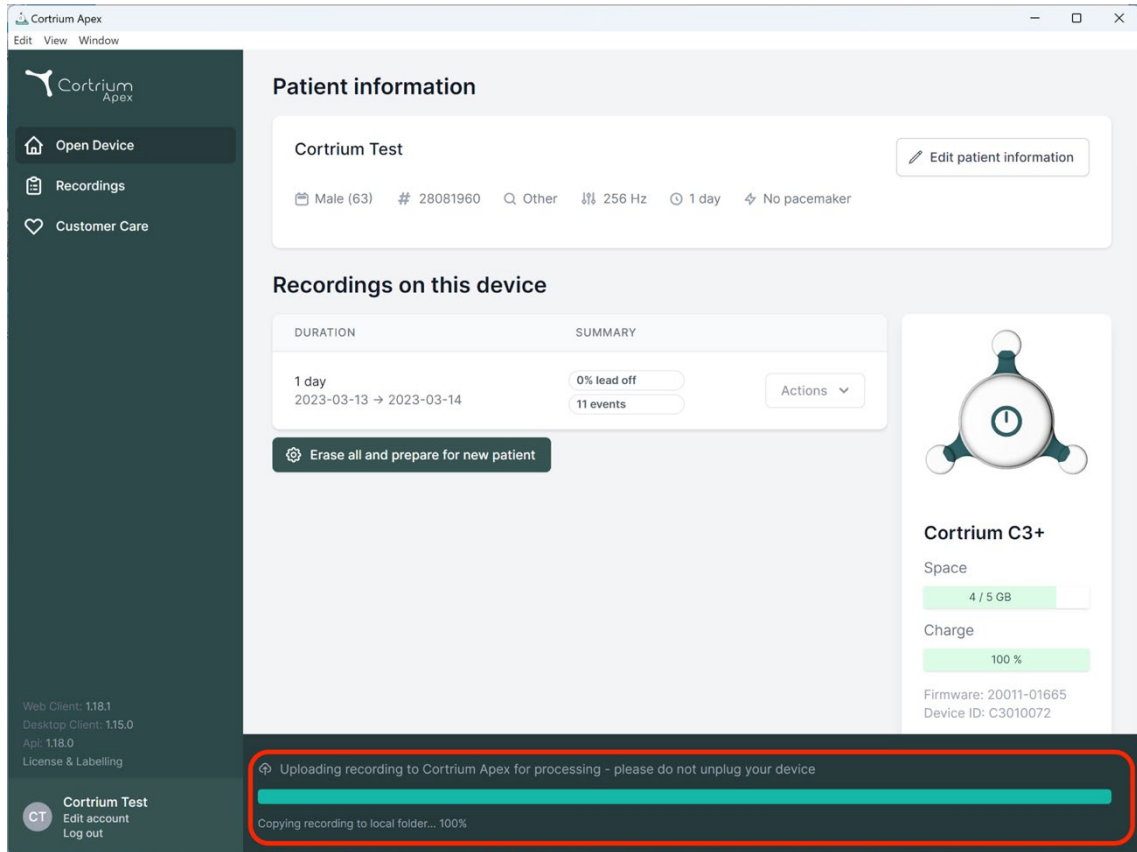
9.1 Kuidas EDF-fail enne Holteri aruande tellimist alla laadida?

Järgige järgmisi samme salvestise EDF-vormingusse teisendamiseks.

- Ühendage C3+ Holteri monitor arvutiga ja vajutage vasakpoolses menüüs nuppu „Ava seade“.
- Klõpsake nupul „Toimingud“ ja valige „Laadi üles ja ekspordi EDF-failina“.



- Salvestis edastatakse Apexisse.
- Pärast seda, kui edastamine on lõppenud, muutub nupp „Toimingud“ nupuks „Vaata“.



Cortrium Apex

Edit View Window

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	Actions

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

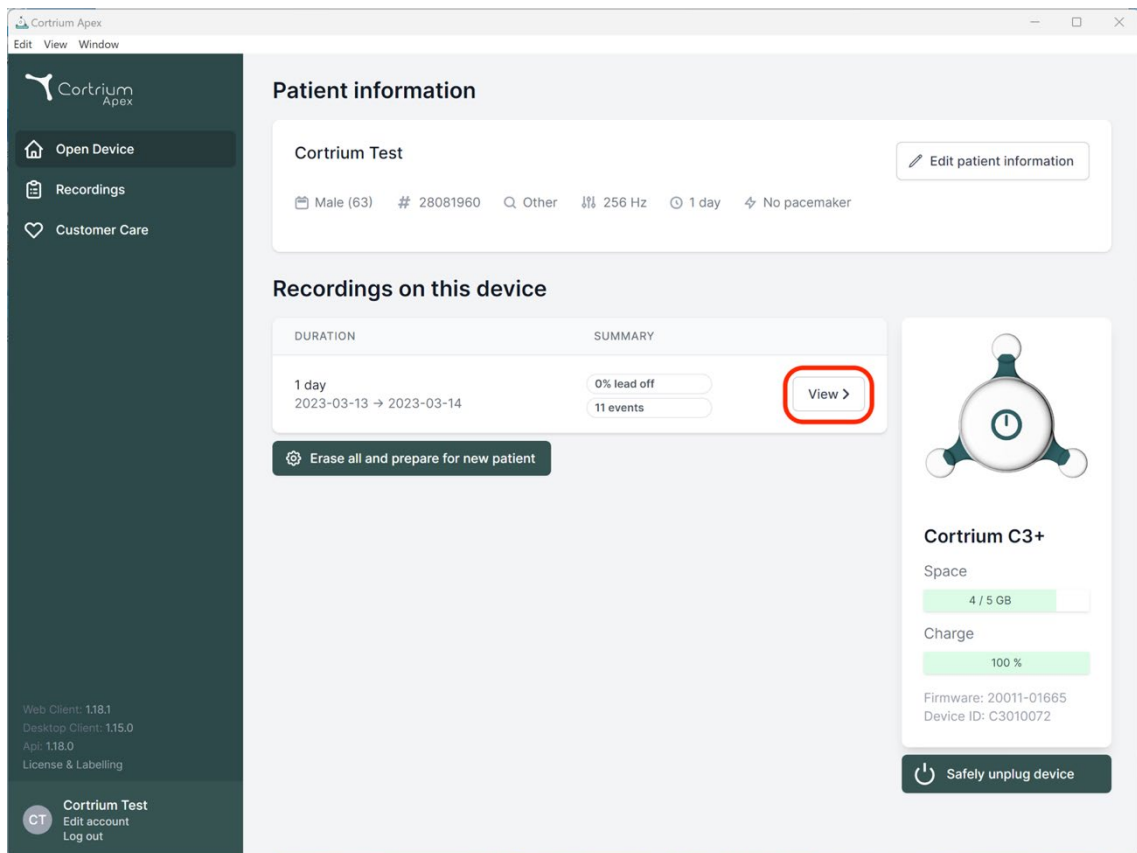
Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out



Cortrium Apex

Edit View Window

Patient information

Cortrium Test [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

Recordings on this device

DURATION	SUMMARY	
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	View >

[Erase all and prepare for new patient](#)

Cortrium C3+

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01665
Device ID: C3010072

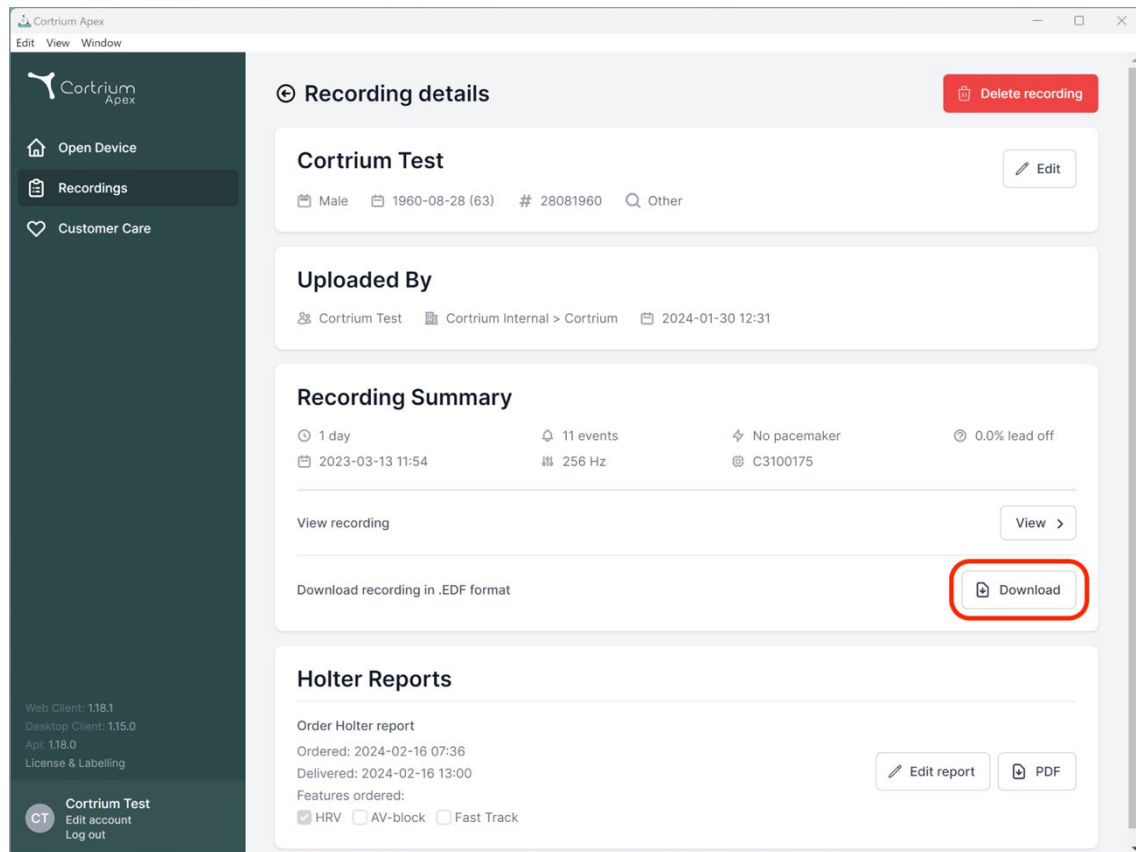
[Safety unplug device](#)

Web Client: 118.1
Desktop Client: 115.0
App: 118.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

- Salvestise ülevaate nägemiseks klõpsake nuppu „Vaata“.

- Alapunktis „Laadi alla aruanne EDF-vormingus“ on esitatud järgmine teave:
 - Salvestise teisendamise ajal kuvatakse edenemine
 - Kui EDF-fail on valmis, klõpsake nupul „Laadi alla“, et salvestada EDF-fail arvutisse



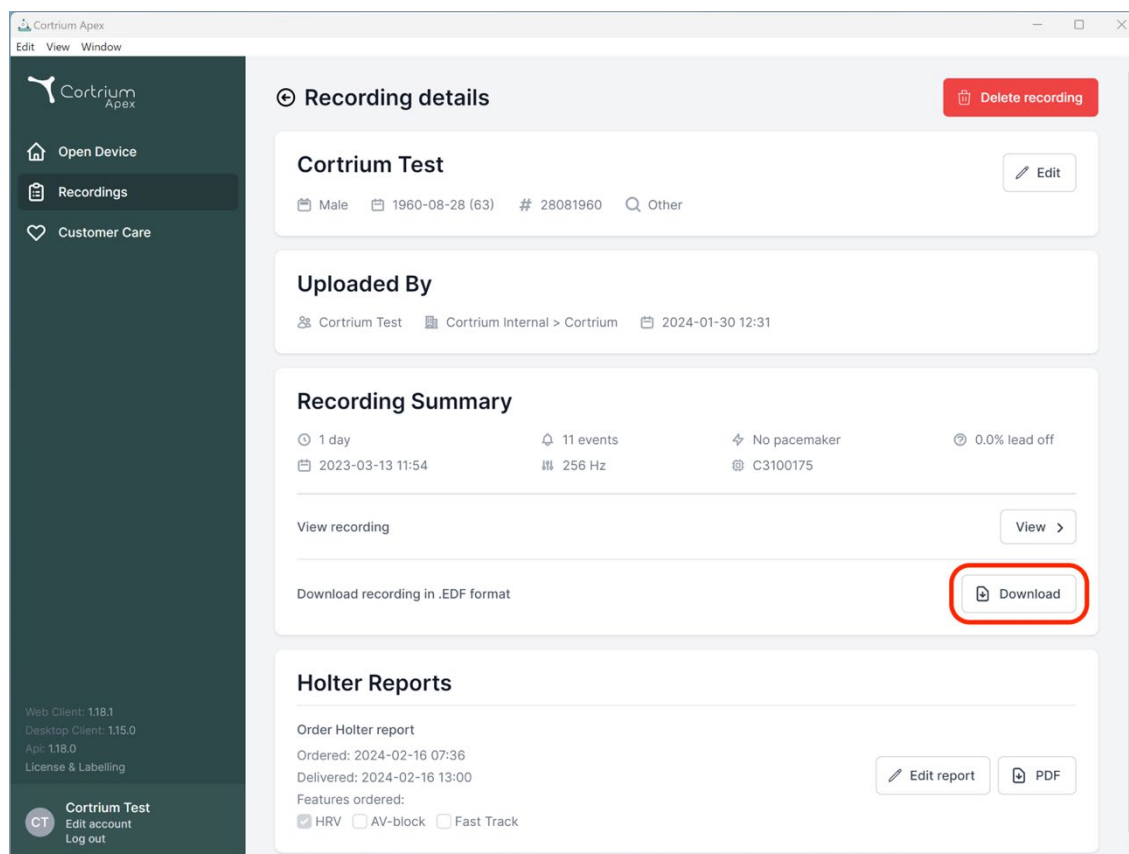
9.2 Kuidas EDF-faili pärast aruande tellimist alla laadida?

Kui olete salvestise aruande just tellinud ja soovite seejärel salvestise EDF-vormingus alla laadida, siis toimige järgmiselt.

- Kui seade on ühendatud, klõpsake menüüelemendil „Ava seade“, seejärel klõpsake salvestise kõrval asuval nupul „Vaata“.
- EDF-faili allalaadimiseks klõpsake kuval „Salvestise üksikasjad“ valikul „Laadi alla“.

Juhul kui soovite varasema salvestise EDF-vormingus alla laadida:

- klõpsake menüüelemendil „Salvestised“;
- klõpsake salvestisel, mille soovite EDF-vormingus alla laadida;
- seejärel klõpsake valikul „Laadi alla“, nagu allpool näidatud



10. Cortrium Apexist väljalogimine

Oluline on meeles pidada seda, et rakendusest peab välja logima, klõpsates alumises vasakpoolses nurgas nupul „Logi välja“.

Rakendus Cortrium Apex logib teid pärast pikemat tegevusetuse perioodi kasutajakontolt automaatselt välja.

Kui teie asutuses on Cortrium Apexi tarkvara mitu kasutajat, kellel on erinevad kontod, kuid kes töötavad samas arvutis, siis ärge unustage pärast ülesannete lõpetamist Cortrium Apexist välja logida.

11. Tarkvaravärskendused

Käivitamisel kontrollib rakendus automaatselt saadaolevaid värskendusi ja installib need viivitamatult.

12. Tehnilised miinimumnõuded

Cortrium Apexi toimivuse miinimumnõuded on järgmised:

- Windows 10 või MacOS 11 Big Sur (Intel).
- 1280 x 960 piksline ekraani eraldusvõime.
- 4 GB RAM.
- 5 GB vaba kõvakettaruumi.
- Internetiühendus.

Cortrium Apexi kasutamiseks on vaja internetiühendust. Ühenduse üleslaadimise kiirus määrab kindlaks aja, mis kulub salvestise üleslaadimiseks siis, kui tellite aruande või teisendate salvestise teise vormingusse. Allalaadimise kiirus määrab kindlaks aja, mis kulub teisendatud salvestise allalaadimiseks. 10 Mbit/s internetiühendusega kulub aruande allalaadimisele ja kuvamisele tavaliselt ainult paar sekundit.

13. Tõrkeotsing

13.1 „Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud...”

Juhul kui näete järgmist hoiatust: „*Hoiatus. Paistab, et seade on patsiendi jaoks seadistatud, kuid me ei leia süsteemist patsiendi andmeid. Seadistage kirjete jaoks patsient*”,

Cortrium Apexiga kasutatava seadme seadistamiseks klõpsake lihtsalt nuppu „Lisa patsiendi andmed”.

Sellega ei kõrvaldata seadmelt kirjeid.

13.2 Salvestise kokkuvõte esitab teate „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“

Kui salvestise kokkuvõttes on esitatud teade „juhe väljas pole kohaldatav“ või „sündmused pole kohaldatavad“, siis on see sellepärast, et ühendatud elemendi C3⁺ püsivara versioon ei toeta viivitamatut juhtme väljastamist või sündmuse kokkuvõtet. Salvestis on siiski kehtiv.

13.3 Internetiühendus on katkenud.

Juhul kui esitatakse teade „Cortrium Apex ei saa internetiühendust luua“, siis on võimalik, et internetiühendusega esinevad tõrked või ühendus katkes. Internetiühenduse taastamiseks võtke ühendust oma asutuste IT-toega või internetiteenuse pakkujaga.

- Cortrium Apex püüab internetiühendust automaatselt taastada. Esitatakse teade, mis näitab seda, millal toimub uus ühendamise katse
- Juhul kui Cortrium Apexi käivitamisel puudub internetiühendus, siis esitatakse teade, mis ütleb, et teil pole võrguühendust.
- Juhul kui edastasite internetiühenduse katkemise ajal salvestist, siis on võimalik, et peate pärast ühenduse taastamist edastamise uuesti sooritama.

13.4 Apex on äsja paigaldatud, kuid see ei avane

See probleem võib tekkida tule müüri tõttu, mis blokeerib rakenduse Cortrium Apex. Juhul kui Apex ei käivitu tule müüri tõttu, siis veenduge, et 16. jaotises „Taristu avaldus“ esitatud URL-i lingid oleks blokeerimata või lubatud. Tugiteenuste jaoks võtke ühendust oma asutuse IT-osakonnaga.

14. Turbeteave

Kasutajate haldamine

- Iga Cortrium Apexi kasutaja peab kasutama oma isiklikku kontot. Võite luua ja kustutada nii palju kasutajakontosid kui vaja aadressil <https://apex.cortrium.com> Oluline on kindlaks määrata ja hallata seda, kellel on juurdepääs teie patsientide delikaatsetele andmetele.

Paroolid

- Veenduge, et kasutaksite turvalist parooli
- Kasutajanime ja/või parooli ei tohi teistega jagada
- Vältige sama parooli kasutamist mitme konto jaoks Sama parooli kasutamine võib kaasa tuua selle, et vaenulik üksus võib omandada juurdepääsu kõikidele teie süsteemidele ja arvutitele ka siis, kui ohustatud on vaid üks parool.
- Ärge unustage Cortrium Apexist välja logida Kui jääte sisselogituks, omistatakse teie kontole teiste kasutajate toimingud

Krüptimine ja lisakaitse

Enne tarkvara Cortrium Apex installimist arvutisse soovitame järgmiseid toiminguid.

- Lubage ketta krüptimine Arvuti kadumise või varguse korral ei ole arvutis olevad delikaatsed andmed loetavad
- Automaatsete süsteemivärskenduste lubamine Suurendab võimalust, et arvuti on ajakohaste süsteemivärskendustega

- Sisseehitatud turbetarkvara lubamine (nt Windows Security), kui see on saadaval
- Tulemüür, pahavara-, andmepüügi- ja viirusetõrje on Windowsi sisse ehitatud. Soovitame selle lubada.

15. Märgistused ja sümbolid

Järgmisena on esitatud Cortrium Apexi märgistused ja sümbolid



Cortrium Apex UDI:(01)05745000379033(8012)1.15.0

Sildi näide

Sümbol	Nimi	Nõue/märkus
	Tootmiskuupäev	ISO 15223-1
	Vt kasutusjuhendit/brošüüri	ISO 7000 - 1641
	Hoiatusmärk	ISO 7000 – 0434A
	CE-tähistusega seade, millel on teavitatud asutuse identifitseerimisnumber	MDR (EU/745/2017)
	Meditiiniseade	ISO 15223-1:2021

16. Taristu avaldus

Cortrium ApS teatab, et ettevõtte toode Cortrium Apex on kasutusel Microsoft Azure'i pilvandmetöötluse teenuses. Mõned URL-id sõltuvad asukohast, kus toodet kasutatakse. Allpool esitatud tabelis on esitatud süsteemis kasutatud aadressid:

URL	Kirjeldus
api.apex.cortrium.com	Cortrium Apex API.
viewer.apex.cortrium.com	Cortriumi salvestuste mängija API.
apex.cortrium.com	Cortrium Apexi administraatoriliides.
client.apex.cortrium.com	Cortrium Apexi veebiklient.
login.cortrium.com	Auth0 sisselogimise lõpp-punkt.
assets.apex.cortrium.com	Varade allalaadimine, näiteks töölauaklient.
support.cortrium.com	Tugiteenuste veebisait
cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net	Salvestiste bloobimälu (Ühendkuningriigi lõunaosa).
cortriumfrecordingapex.blob.core.windows.net	Salvestiste bloobimälu (Prantsusmaa keskosa).
cortriumeurecordingapex.blob.core.windows.net	Salvestiste bloobimälu (Saksamaa lääne- ja keskosa).
cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net	Salvestiste bloobimälu (Austraalia idaosa).
rt.services.visualstudio.com dc.services.visualstudio.com	Kasutatakse teenuses Microsoft Azure Application Insights (telemeetria).

Port 443 (HTTPS) peab olema avatud kõikide ülaltoodud URL-ide puhul. Selle loendi 7 esimest reeglit saab lihtsustada, kandest terve Cortriumi domeeni (*.cortrium.com) valgesse nimekirja. See vähendab ka tulevaste kohandamiste vajadust nimekirja muutumise korral.

Lisa I

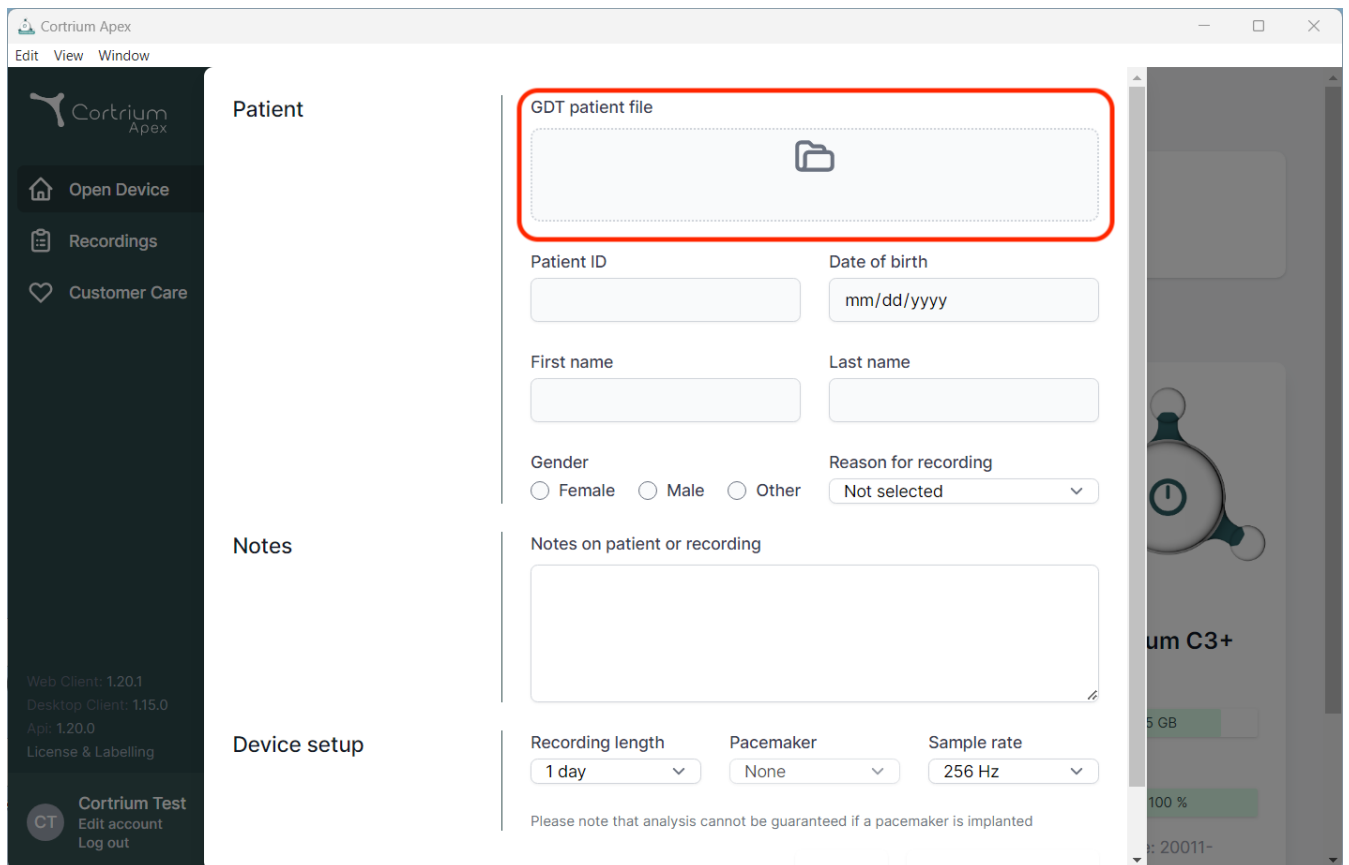
i. Saadaolevad integreerimised

Järgmised integreerimised on riigipõhised ja seetõttu ei ole need kõigi klientide jaoks lubatud:

- **GDT patsiendifail**
Võimaldab Apexil seadistada patsiendi, kasutades GDT patsiendifaili.
- **DICOM-i kapseldatud aruanne**
Võimaldab Apexil alla laadida aruande, mis on kapseldatud DICOM-vormingus patsienditeabesse.
- **CPR-patsiendi otsing**
Võimaldab Apexil seadistada patsiendi, kasutades Taani CPR-numbri otsingut.
- **Patsiendi suunamine**
Patsiendi suunamise protsess võimaldab tervishoiutöötajatel salvestise tellimisel lisada ja hallata suunamisdokumente. See tagab, et asjakohane patsienditeave on analüüsi- ja aruandlusprotsessi ajal ülevaatamiseks või arveldamiseks kättesaadav.
- **Aruande kinnitamise voog**
Aruande kinnitamise voog tagab, et kolmandast osapoolast kinnitaja vaatab enne aruannete taotlejale edastamist need protsessi käigus struktureeritult läbi.

ii. GDT patsiendifail

- Klõpsake, et valida või lohistada GDT patsiendifail Apexis GDT sisestusväljale.
- Kui fail on laaditud, täidetakse patsienditeave.
- Laaditud teavet ei saa muuta.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation links: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care". Below these are version details: "Web Client: 1.20.1", "Desktop Client: 1.15.0", and "Api: 1.20.0". At the bottom of the sidebar is a "Cortrium Test" section with "Edit account" and "Log out" options. The main content area is divided into three sections: "Patient", "Notes", and "Device setup". The "Patient" section contains a "GDT patient file" upload area (highlighted with a red box), "Patient ID", "Date of birth" (mm/dd/yyyy), "First name", "Last name", "Gender" (Female, Male, Other), and "Reason for recording" (Not selected). The "Notes" section has a "Notes on patient or recording" text area. The "Device setup" section includes "Recording length" (1 day), "Pacemaker" (None), and "Sample rate" (256 Hz). A disclaimer at the bottom states: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted".

Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.20.1
Desktop Client: 1.15.0
Api: 1.20.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Patient

GDT patient file

Patient ID

Date of birth

mm/dd/yyyy

First name

Last name

Gender

☐ Female ☐ Male ☐ Other

Reason for recording

Not selected

Notes

Notes on patient or recording

Device setup

Recording length

1 day

Pacemaker

None

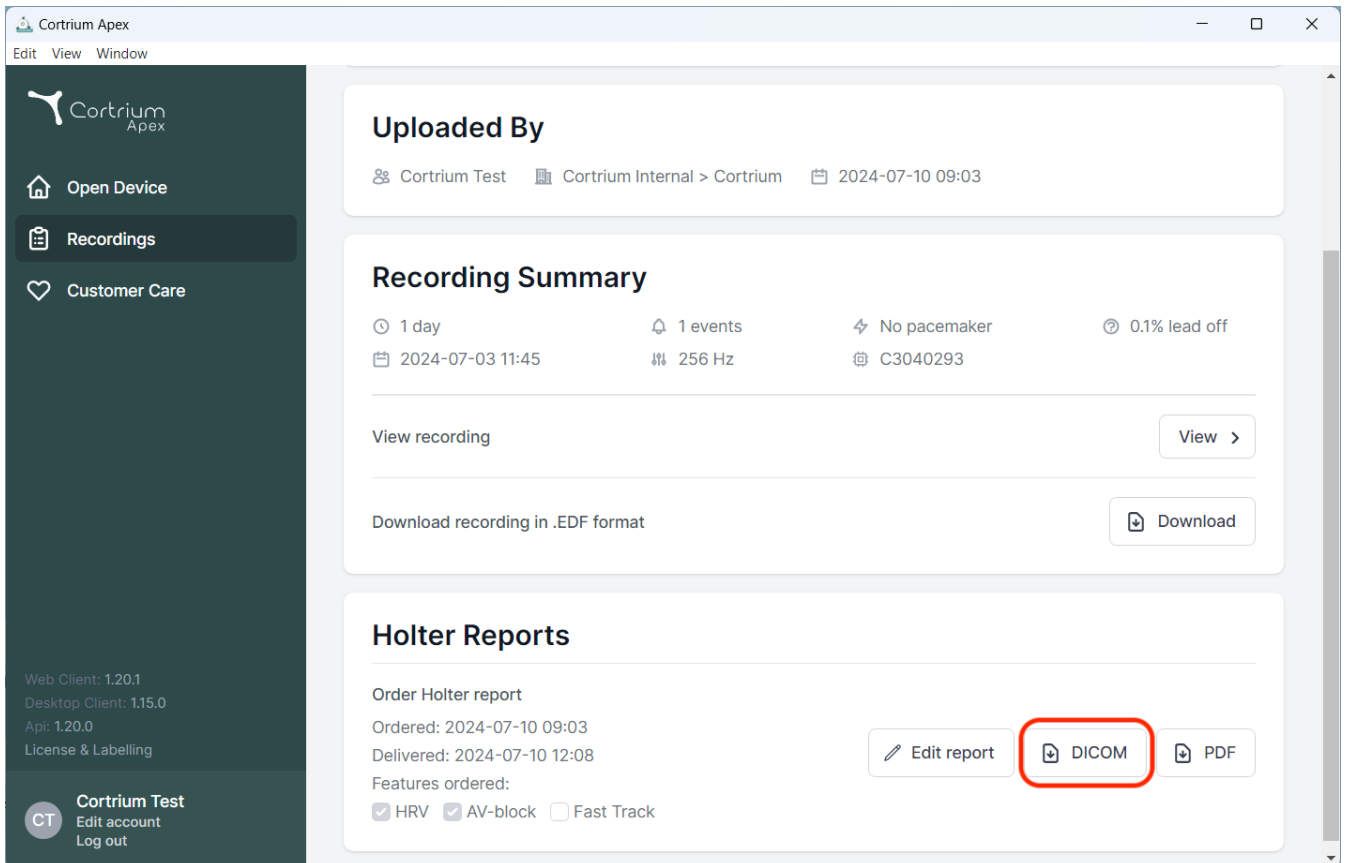
Sample rate

256 Hz

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

iii. DICOM-i kapseldatud aruanne

- DICOM-i kapseldatud aruande allalaadimiseks klõpsake valitud patsiendi all Holteri aruande jaotises allalaadimisnuppu.
- Kui nuppu on klõpsatud, laaditakse fail alla, failinime lõpp on .DCM



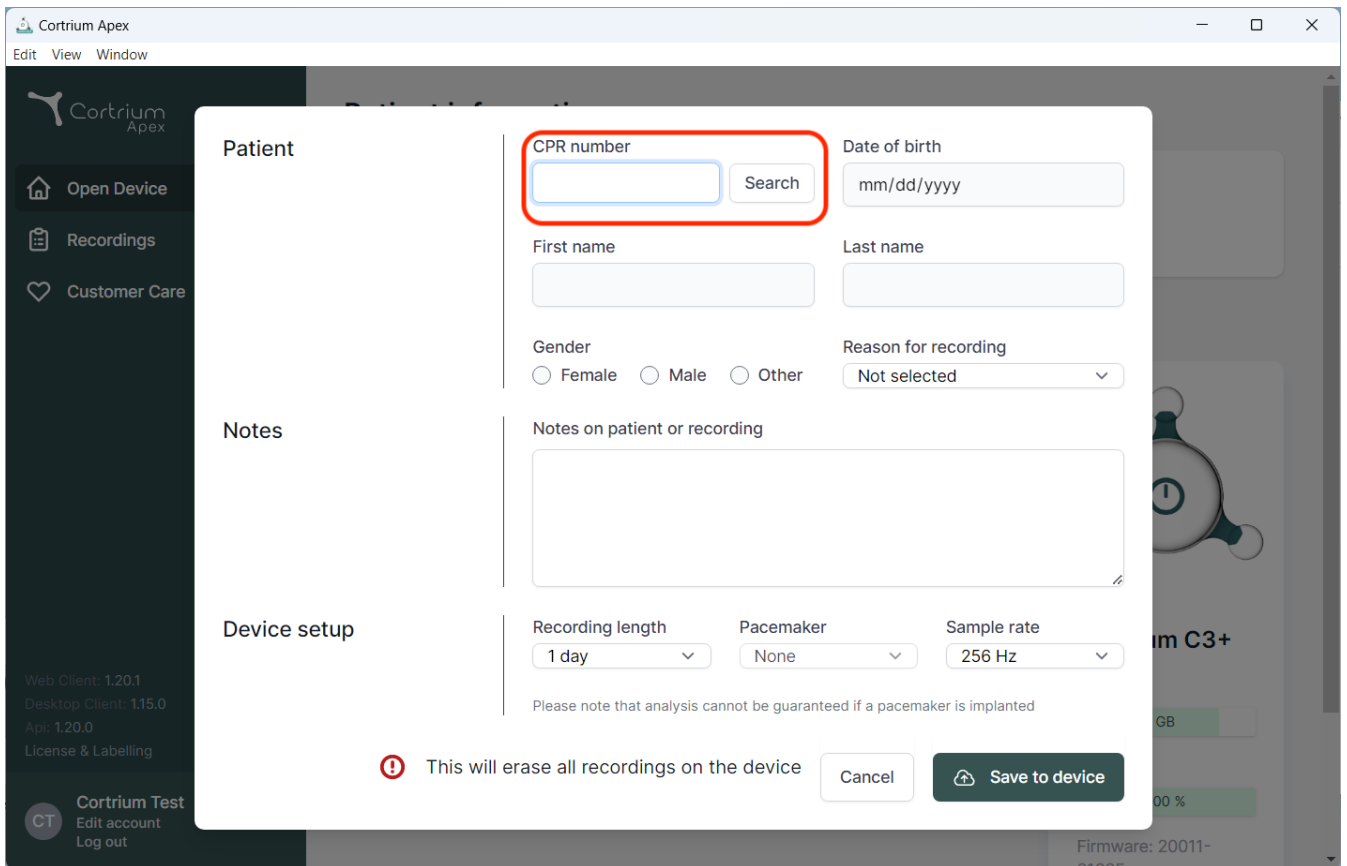
The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings' (highlighted), and 'Customer Care'. The main content area is divided into three sections:

- Uploaded By:** Shows 'Cortrium Test' and 'Cortrium Internal > Cortrium' with a timestamp of '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays recording details: '1 day' duration, '2024-07-03 11:45' start time, '1 events', '256 Hz' sampling rate, 'No pacemaker', and '0.1% lead off'. It includes buttons for 'View recording' and 'Download' (for .EDF format).
- Holter Reports:** Shows 'Order Holter report' with dates 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists 'Features ordered: HRV, AV-block, Fast Track'. At the bottom right, there are buttons for 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red box), and 'PDF'.

At the bottom left of the sidebar, version information is listed: 'Web Client: 1.20.1', 'Desktop Client: 1.15.0', 'Api: 1.20.0', and 'License & Labelling'. A user profile for 'Cortrium Test' is also visible.

iv. CPR-patsiendi otsing

- Sisestage väljale patsiendi taani CPR ja vajutage nuppu „Search“ (Otsi).
- Patsiendi andmed tuuakse CPR-i registrist.
- Saadud teabega täidetakse patsiendiinfo väljad.
- Laaditud teavet ei saa muuta.



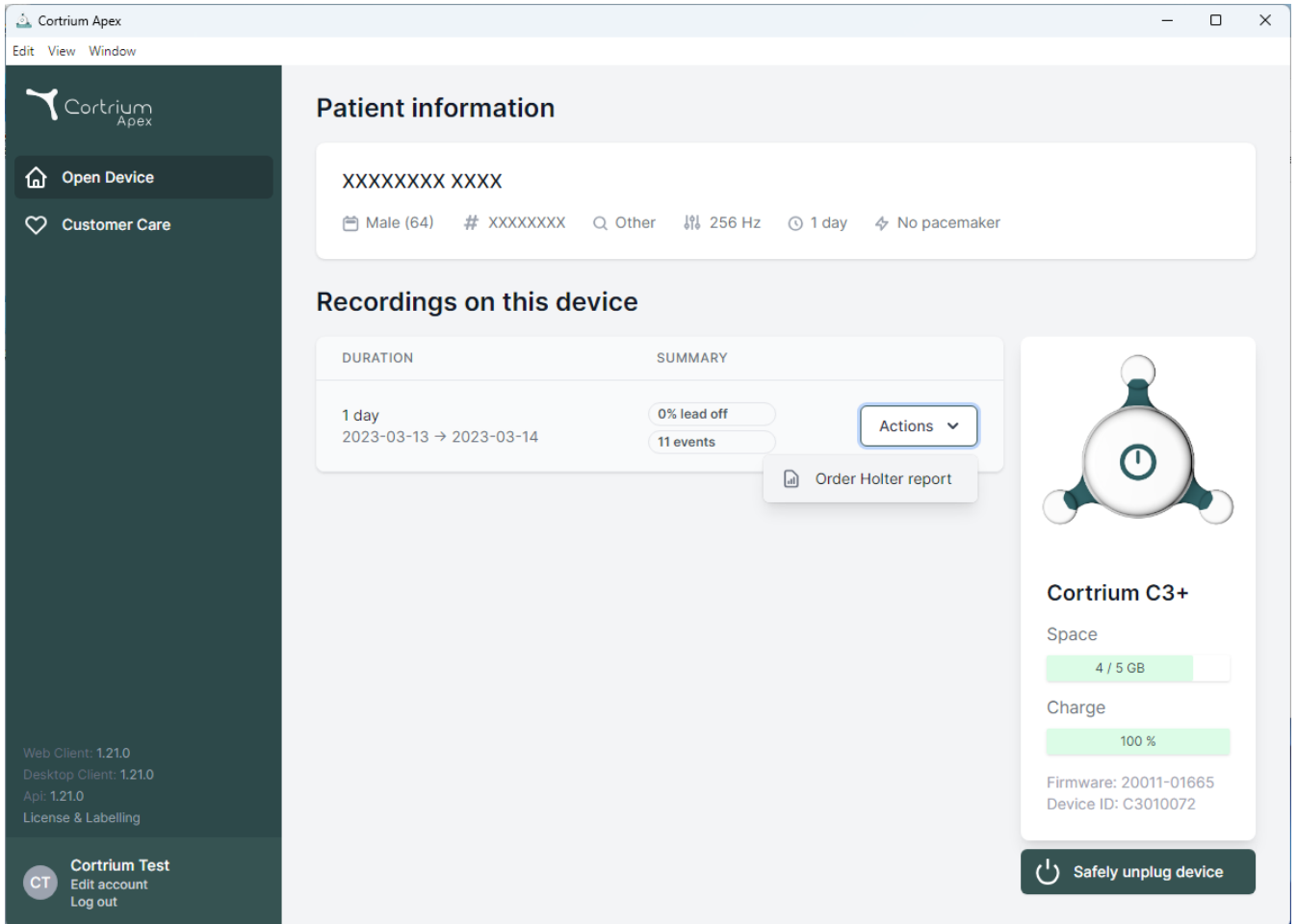
The screenshot shows the Cortrium Apex software interface. A modal window titled "Patient" is open, containing the following fields and controls:

- CPR number:** A text input field with a red border, followed by a "Search" button.
- Date of birth:** A text input field with the placeholder "mm/dd/yyyy".
- First name:** A text input field.
- Last name:** A text input field.
- Gender:** Radio buttons for "Female", "Male", and "Other".
- Reason for recording:** A dropdown menu currently showing "Not selected".
- Notes:** A large text area labeled "Notes on patient or recording".
- Device setup:**
 - Recording length:** A dropdown menu showing "1 day".
 - Pacemaker:** A dropdown menu showing "None".
 - Sample rate:** A dropdown menu showing "256 Hz".

Below the device setup fields, there is a warning message: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted". At the bottom of the modal, there is a red warning icon and the text "This will erase all recordings on the device", followed by "Cancel" and "Save to device" buttons.

v. Ainult üleslaadija roll

- Kui see on kasutaja puhul lubatud, saab kasutaja ainult aruandeid üles laadida ja tellida ilma patsienditeavet või aruandeid nägemata.

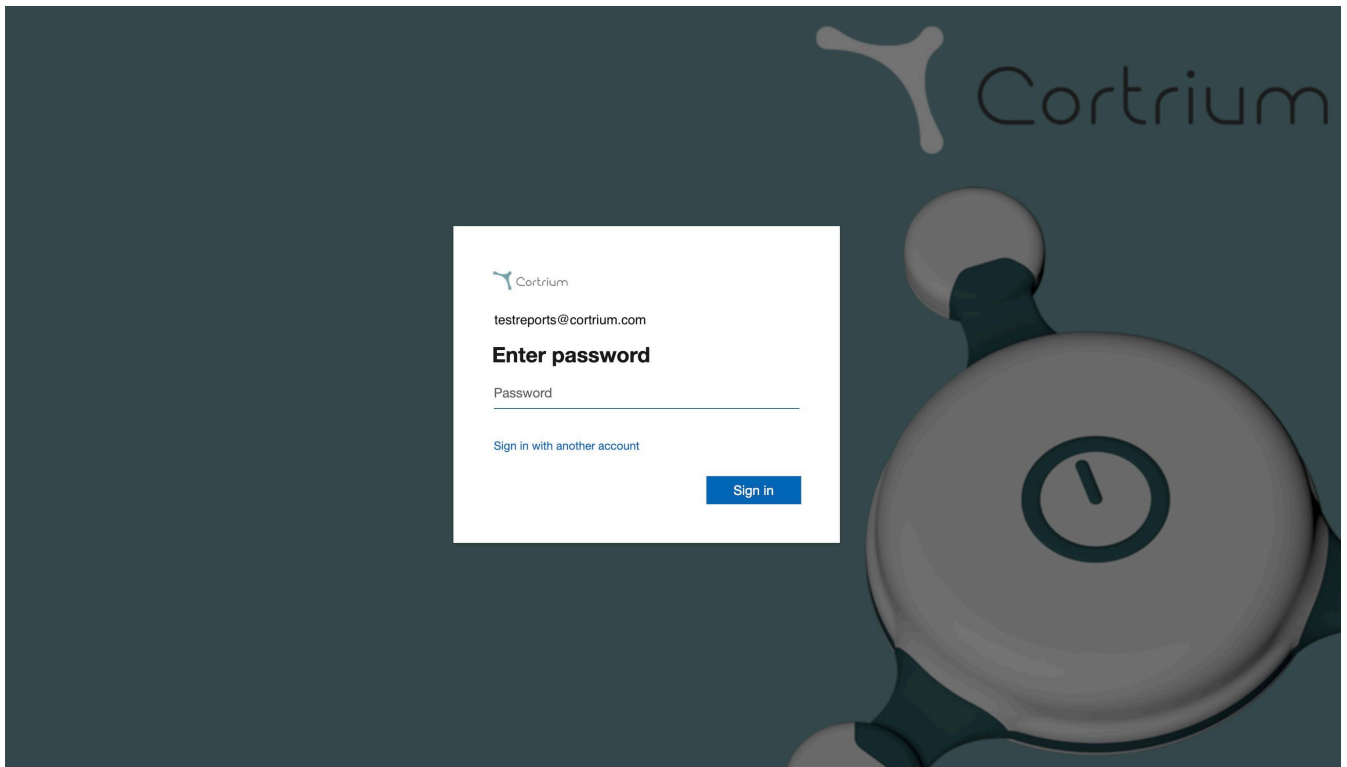


The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The top navigation bar includes 'Edit', 'View', and 'Window' options. The left sidebar features the Cortrium Apex logo and two main menu items: 'Open Device' (with a house icon) and 'Customer Care' (with a heart icon). Below these, version information is listed: 'Web Client: 1.21.0', 'Desktop Client: 1.21.0', 'Api: 1.21.0', and 'License & Labelling'. At the bottom of the sidebar, a 'Cortrium Test' section includes a 'CT' icon, 'Edit account', and 'Log out' options.

The main content area is titled 'Patient information' and displays a patient ID 'XXXXXXXX XXXX'. Below this, patient details are shown: 'Male (64)', '# XXXXXXXX', 'Other', '256 Hz', '1 day', and 'No pacemaker'. The 'Recordings on this device' section features a table with two columns: 'DURATION' and 'SUMMARY'. The table contains one entry for a '1 day' recording from '2023-03-13 → 2023-03-14'. The summary for this recording shows '0% lead off' and '11 events'. An 'Actions' dropdown menu is visible next to the recording, with an option to 'Order Holter report'. On the right side of the interface, a device status card for 'Cortrium C3+' is shown. It includes a battery icon, 'Space' usage (4 / 5 GB), 'Charge' status (100 %), 'Firmware: 20011-01665', and 'Device ID: C3010072'. A 'Safely unplug device' button is located at the bottom of this card.

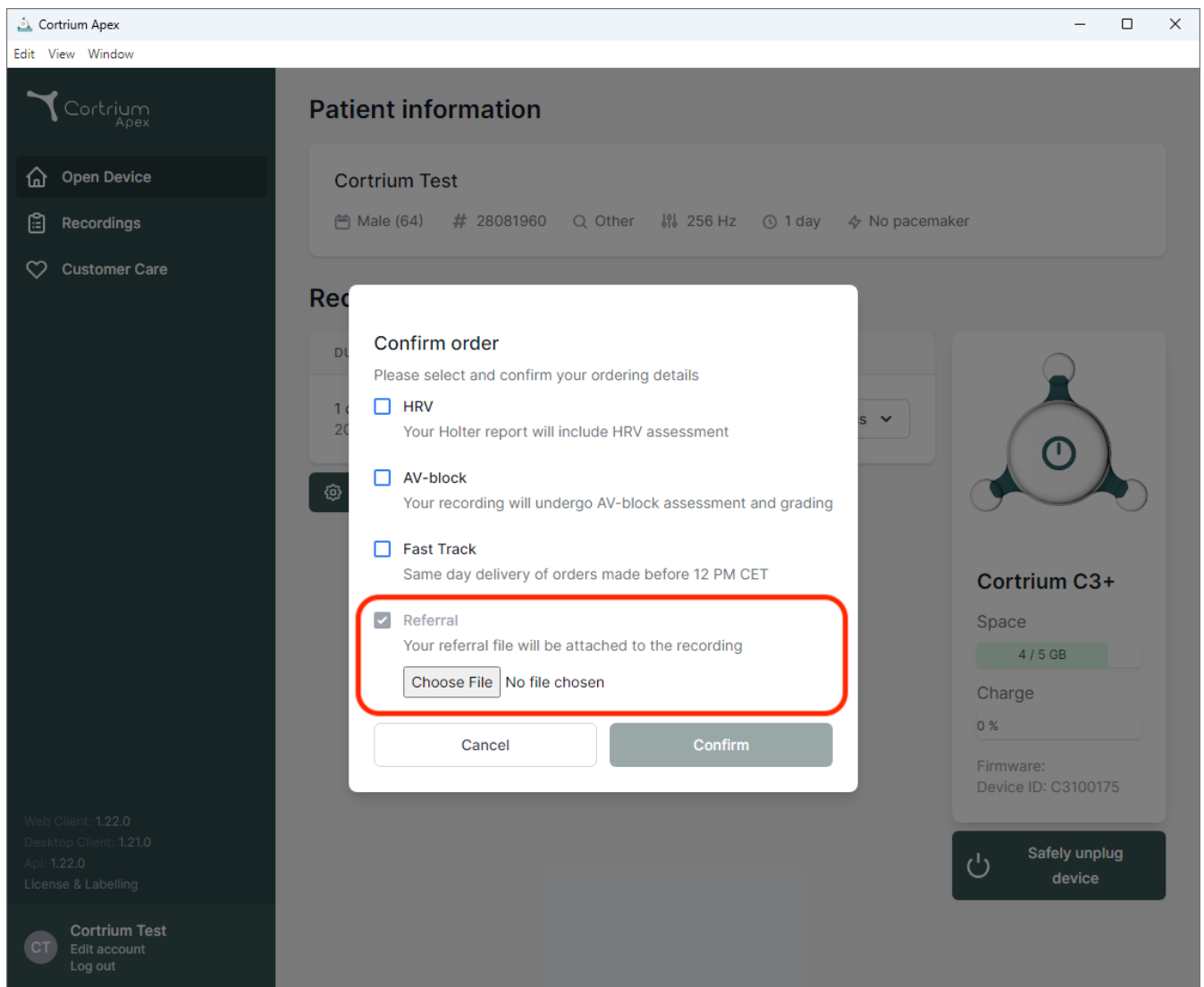
vi. Aktiivse kataloogi integreerimine

- Kui see on organisatsiooni puhul lubatud, kuvab sisselogimisekraan selle organisatsiooni jaoks kohandatud ühekordse sisselogimise ekraani. Allpool on toodud Cortiumi sisselogimisekraan, tegelik sisselogimisviip võib välja näha erinev.



vii. Patsiendi suunamine

- Kui suunamise integreerimine on aktiivne, kuvatakse suunamise PDF-faili üleslaadimise võimalus.
- Klõpsake nupul „Vali fail“ ja valige arvutist sobiv patsiendi suunamise PDF-fail.
- Suunamise PDF-fail lisatakse üleslaadimisel automaatselt patsiendi salvestisele.



- Kui suunamise integreerimine on aktiivne ja tellitud on salvestis, pääseb suunamisele juurde salvestise üksikasjade alt.

Cortrium Apex

Edit View Window



Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.22.0

Desktop Client: 1.21.0

Api: 1.22.0

License & Labelling

CT

Cortrium Test

Edit account

Log out

Recording details

Delete recording

Test Patient

Edit

Male 1950-10-01 (74) # 12345678 Afib screening

Uploaded By

Test User 03

Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic

2025-02-12 10:41 2025-02-12 10:41

Referral

Recording Summary

32 minutes 0 events No pacemaker 0.0% lead off

2020-01-16 11:31 256 Hz C3020195

View recording View

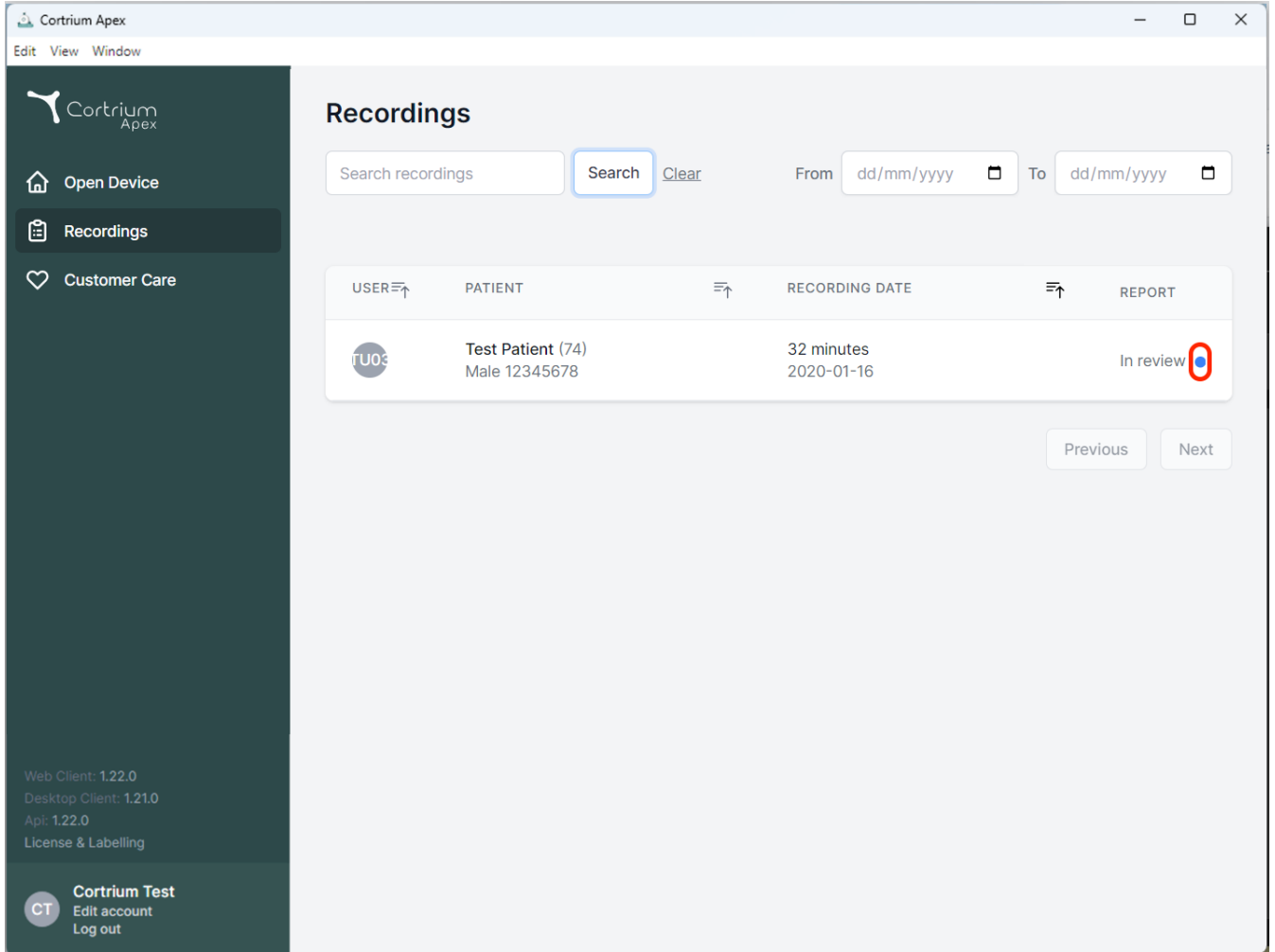
Convert to Cardioline format Convert

Holter Reports

Order Holter report

Ordered: 2025-02-12 10:41

- Sinine täpp salvestisel vaates „Salvestised“ näitab, et lisatud suunamist ei ole veel konkreetse aruande puhul alla laaditud ega vaadatud.

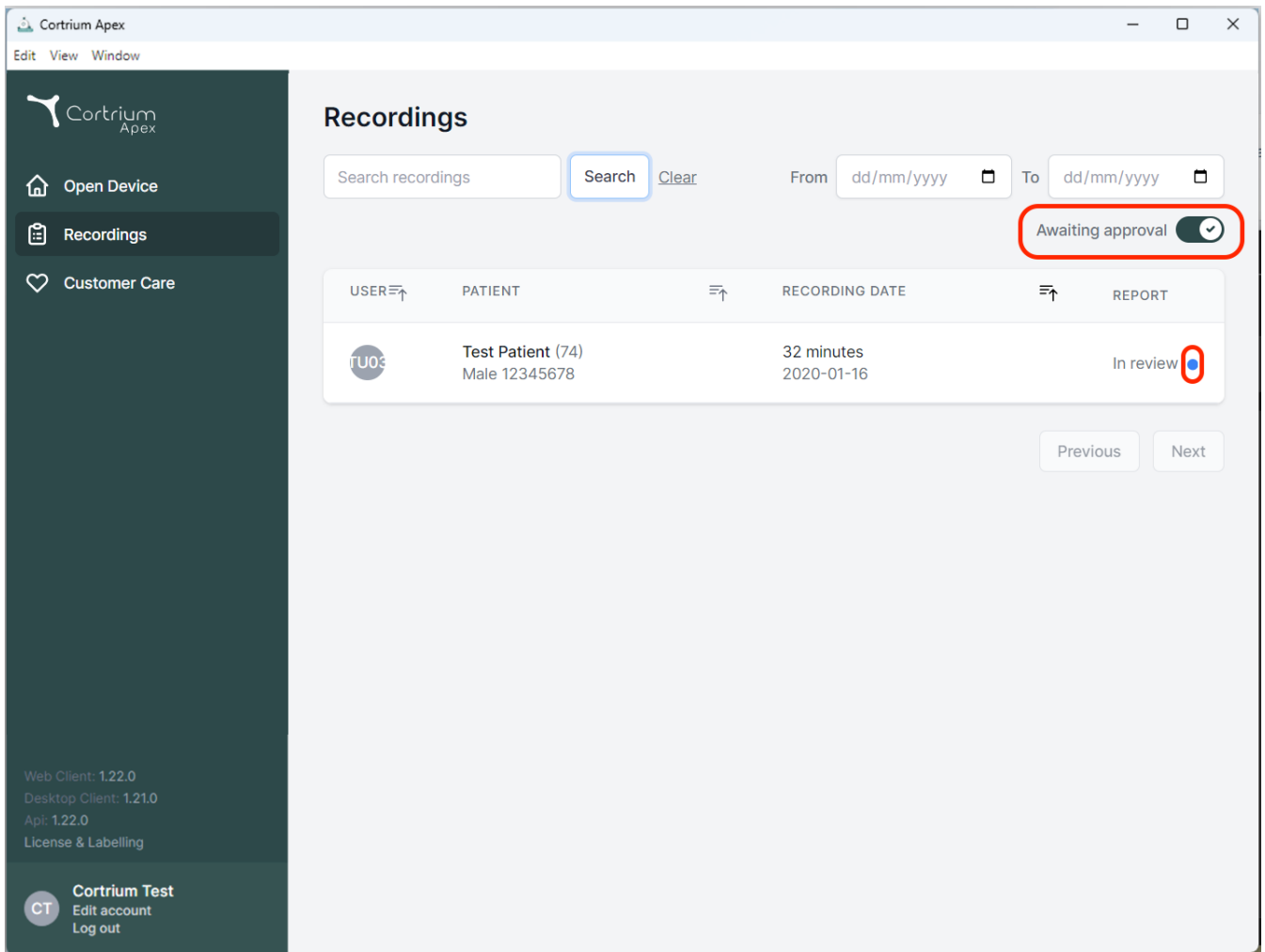


The screenshot shows the Cortrium Apex web application interface. The left sidebar contains navigation links: "Open Device", "Recordings" (highlighted), and "Customer Care". The main area is titled "Recordings" and features a search bar with a "Search" button and a "Clear" link. Below the search bar is a table with columns: USER, PATIENT, RECORDING DATE, and REPORT. The table contains one entry for "Test Patient (74)" with a recording date of "2020-01-16" and a status of "In review". A blue dot icon is visible next to the "In review" status, and a red circle highlights the "In review" text. At the bottom of the table are "Previous" and "Next" buttons. The footer of the sidebar displays version information: "Web Client: 1.22.0", "Desktop Client: 1.21.0", "Api: 1.22.0", and "License & Labelling". The bottom of the sidebar shows the user "Cortrium Test" with options to "Edit account" and "Log out".

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review

viii. Aruande kinnitamise voog

- Kui kinnitamise integreerimine on aktiivne ja tellitud on salvestis, on aruanne pärast analüüsi saadaval organisatsiooni liikmele, kellel on kinnitamisoigused.
- Kinnitamist ootavate aruannete vaatamiseks valige „Kinnitamise ootel“.
- Kui suunamise integreerimine on aktiivne, näitab sinine täpp salvestisel vaates „Salvestised“, et lisatud suunamist ei ole veel konkreetse aruande puhul alla laaditud ega vaadatud.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.22.0
Desktop Client: 1.21.0
Api: 1.22.0
License & Labelling

CT Cortrium Test
Edit account
Log out

Recordings

Search recordings Search Clear

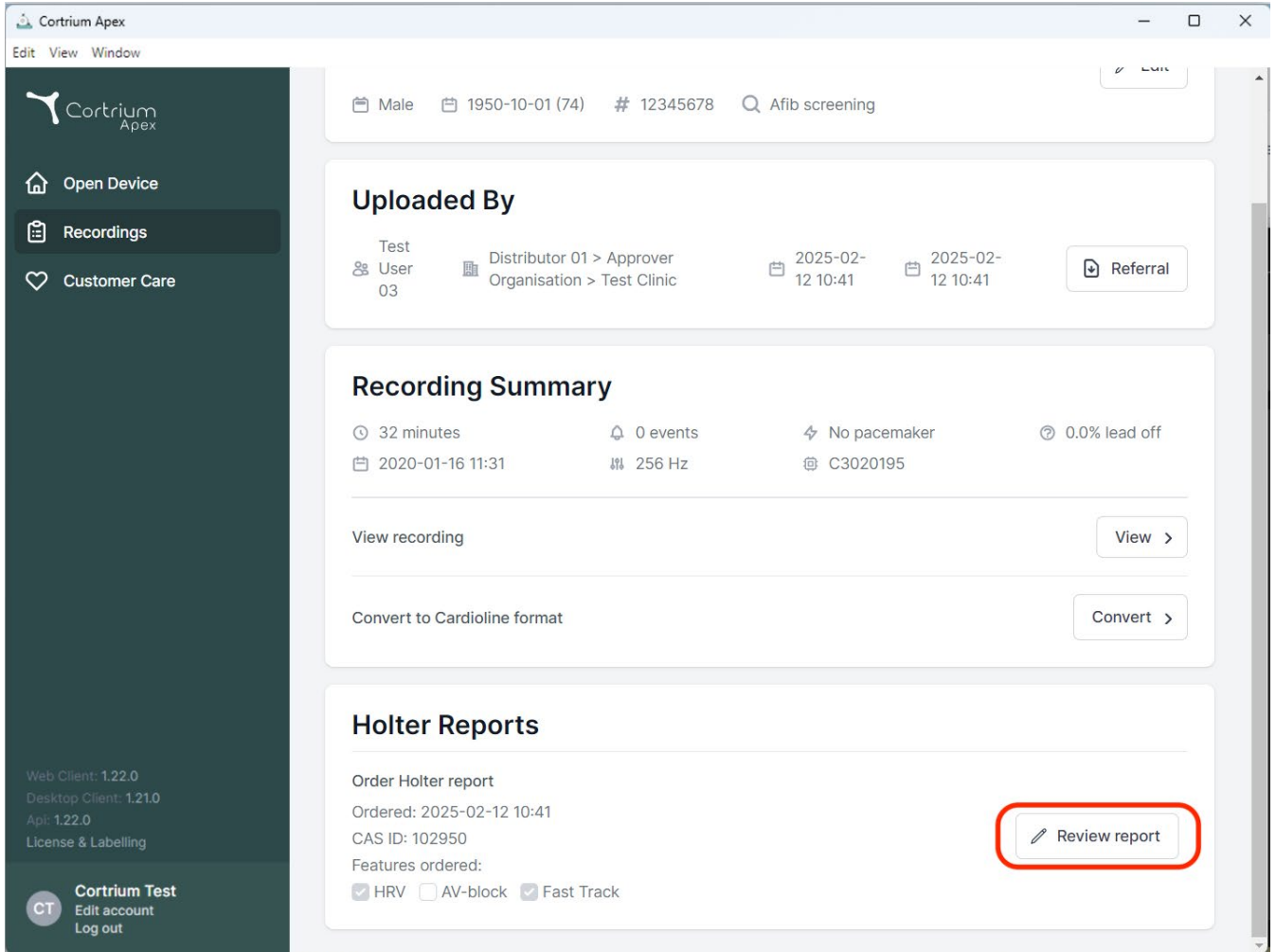
From dd/mm/yyyy To dd/mm/yyyy

Awaiting approval ☒

USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
TU03	Test Patient (74) Male 12345678	32 minutes 2020-01-16	In review

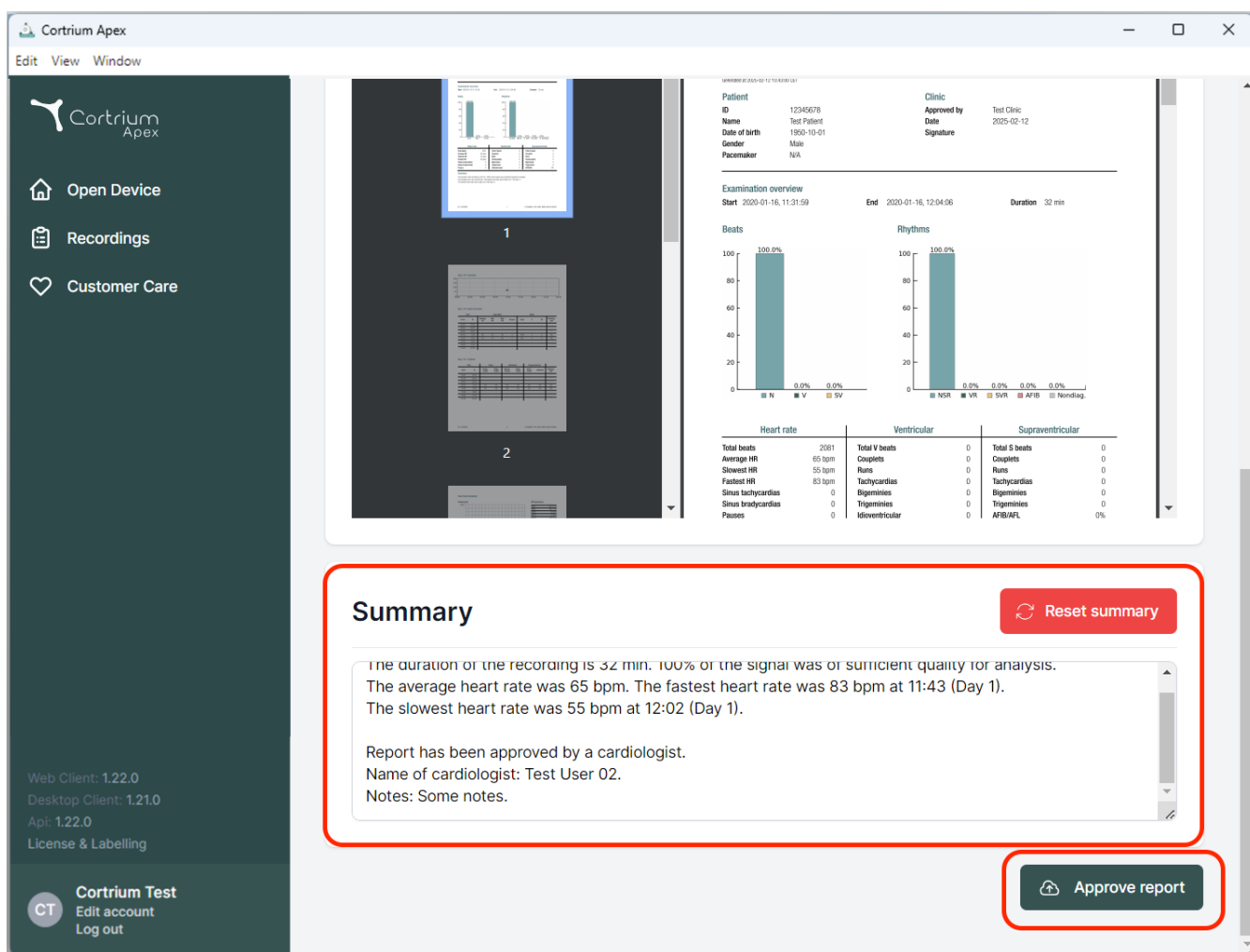
Previous Next

- Aruannetele, mis ootavad ülevaatamist, pääseb juurde ja need saab üle vaadata organisatsiooni liige, kellel on kinnitamisõigused, avades selleks salvestise üksikasjad ja valides suvandi „Aruande ülevaatamine“.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The top navigation bar includes 'Edit', 'View', and 'Window' menus. The left sidebar contains the Cortrium Apex logo and navigation links: 'Open Device', 'Recordings' (highlighted), and 'Customer Care'. The main content area shows patient information: Male, 1950-10-01 (74), # 12345678, and Afib screening. Below this, the 'Uploaded By' section lists 'Test User 03' and 'Distributor 01 > Approver Organisation > Test Clinic' with timestamps '2025-02-12 10:41' and a 'Referral' button. The 'Recording Summary' section provides details: 32 minutes, 0 events, No pacemaker, 0.0% lead off, and a date of 2020-01-16 11:31. It also shows a frequency of 256 Hz and a device ID C3020195. Options to 'View recording' and 'Convert to Cardioline format' are available. The 'Holter Reports' section shows an 'Order Holter report' with an order date of 2025-02-12 10:41, CAS ID 102950, and features ordered: HRV, AV-block, and Fast Track. A 'Review report' button is highlighted with a red rectangle. The bottom left corner shows version information: Web Client: 1.22.0, Desktop Client: 1.21.0, Api: 1.22.0, and License & Labelling. The bottom right corner has a 'Cortrium Test' section with 'Edit account' and 'Log out' links.

- Kinnitajal on võimalik aruanne ja leiud üle vaadata ning aruande kokkuvõttesse lisada.
- Aruande kokkuvõtte kuvamisel lisatakse kokkuvõttele teave kinnitaja kohta koos võimalusega lisada aruandesse toetavaid märkusi.
- Kui aruanne on üle vaadatud, saab selle kinnitada, klõpsates nuppu „Kinnita aruanne“.
- Kui aruanne on kinnitatud, edastatakse see taotlejale.
- Kui aruannet ei saa kinnitada, võtke ühendust Cortriumi klienditeenindusega, kasutades CASi ID-d (loetletud salvestise üksikasjades Holteri aruande all).



Cortrium Apex

Edit View Window

Open Device
Recordings
Customer Care

Web Client: 1.22.0
Desktop Client: 1.21.0
App: 1.22.0
License & Labelling

Cortrium Test
Edit account
Log out

Summary Reset summary

The duration of the recording is 32 min. 100% of the signal was of sufficient quality for analysis.
The average heart rate was 65 bpm. The fastest heart rate was 83 bpm at 11:43 (Day 1).
The slowest heart rate was 55 bpm at 12:02 (Day 1).

Report has been approved by a cardiologist.
Name of cardiologist: Test User 02.
Notes: Some notes.

Approve report

Patient Information:
ID: 12345678
Name: Test Patient
Date of birth: 1990-10-01
Gender: Male
Pacemaker: N/A
Clinic: Test Clinic
Approved by: Test Clinic
Date: 2025-02-12
Signature:

Examination overview:
Start: 2020-01-16, 11:31:59
End: 2020-01-16, 12:04:06
Duration: 32 min

Beats:
100.0%
0.0%
0.0%

Rhythms:
100.0%
0.0%
0.0%
0.0%
0.0%
0.0%

Heart rate		Ventricular		Supraventricular	
Total beats	2081	Total V beats	0	Total S beats	0
Average HR	65 bpm	Couplets	0	Couplets	0
Slowest HR	55 bpm	Runs	0	Runs	0
Fastest HR	83 bpm	Tachycardias	0	Tachycardias	0
Sinus tachycardias	0	Bigeminy	0	Bigeminy	0
Sinus bradycardias	0	Trigeminy	0	Trigeminy	0
Pauses	0	Midventricular	0	AF/IB/AFI	0%



02/2025

Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Taani
E-post: info@cortrium.com • Veebisait: www.cortrium.com

Cortrium Apex UDI(01)05745000379033

